



ICOMOS

conseil international des monuments et des sites

# RAPPORT ANNUEL 2016



# Contenu

<b>Message du Président</b>	<b>4</b>	<b>Chefs de file dans la conservation du patrimoine culturel</b>	<b>Un engagement inébranlable en faveur de la protection du patrimoine</b>
<b>Un réseau actif</b>		Diffuser les connaissances et la recherche scientifiques	Au service de la Convention du patrimoine mondial
Chiffres clés	8	La reconstruction du patrimoine culturel	36
L'Assemblée générale annuelle 2016 à Istanbul	10	Connecting Practice : Phase II	La phase pilote en Syrie du Projet Anqa
Rétablissement d'un Comité national de la Fédération de Russie	12	Une nouvelle ère du développement durable	40
Les jeunes professionnels et l'ICOMOS	13	« Parcours Nature-Culture »	Alertes patrimoine
Commémorations	15	Publications	42
			<b>Renforcer l'organisation</b>
			Une banque d'images collaborative pour l'ICOMOS
			48
			<b>Informations financières</b>
			50

# Message du Président



Gustavo Araoz,  
Président de  
l'ICOMOS, au  
Symposium  
scientifique lors  
de l'Assemblée  
générale annuelle  
à Istanbul

Tout d'abord, je souhaiterais remercier le Président et les membres de notre Comité national turc pour l'organisation de notre Assemblée générale 2016 à Istanbul. En se remémorant l'année passée, nos plus grandes réussites ont été l'augmentation du nombre d'adhérents et les nombreuses activités de nos Comités nationaux et de nos Comités scientifiques internationaux. En 2016, les Comités nationaux de l'ICOMOS ont activement développé d'importantes structures régionales. Dans la région arabe, nous avons signé un protocole d'accord avec la Ligue arabe pour l'éducation, la science et la culture (ALECSO), et le Comité national saoudien, redynamisé, a terminé la traduction arabe des documents doctrinaux de l'ICOMOS. Le groupe européen a également été renforcé par la signature, prévue début 2017, du protocole d'accord avec la Confédération européenne

des Organisations de Conservateurs-Restaurateurs (ECCO).

L'ICOMOS a continué sa collaboration avec les communautés patrimoniales pour créer de nouveaux Comités nationaux et notamment dans les Caraïbes orientales, où j'ai, pour ma part, collaboré avec les futurs membres de l'ICOMOS, à la création des Comités d'Antigua-et-Barbuda, des Bahamas, de la République Dominicaine, de Grenade, de Saint-Christophe-et-Nevis, de Sainte-Lucie et de Saint-Vincent-et-les-Grenadines.

Nous avons également travaillé au rétablissement de Comités nationaux, comme par exemple en Colombie et en Russie. Je suis fier d'annoncer qu'avec le concours de la directrice du Secrétariat international, Gaia Jungeblodt, le Vice-Président Gideon Koren a guidé un groupe de professionnels russes dans le rétablissement du Comité national de la Fédération russe.

Les réseaux de nos Comités scientifiques internationaux continuent également de se développer à travers de nombreux colloques et initiatives. La révision des documents doctrinaux sur la gestion de sites archéologiques publics, la conservation des constructions en bois, des jardins historiques et des paysages culturels est en cours.

Durant l'année 2016, l'ICOMOS a poursuivi des activités de développement durable conformément au programme de développement durable des Nations-Unies. Je souhaiterais également remercier Andrew Potts d'US ICOMOS pour avoir orchestré notre participation au Congrès de l'Union internationale pour la conservation de la nature (UICN) à Hawaii en septembre 2016 afin de mettre en avant les nouvelles stratégies de conservation des sites naturels et culturels ainsi que pour nous avoir permis de participer à la Conférence Habitat III à Quito, en Équateur, cette année. A la fin de l'année, Ege Yildirim d'ICOMOS Turquie a été nommée Point focal de l'ICOMOS pour le programme de développement durable des Nations-Unies et continuera les efforts dans ce domaine.

Comme les yeux du monde se sont fixés, durant l'année écoulée, sur les conflits armés au Moyen-Orient, nos préoccupations se sont particulièrement concentrées sur la destruction du patrimoine culturel de la région. L'ICOMOS



Gustavo Araoz, Président de l'ICOMOS ; Zeynep Gül Ünal, Secrétaire générale d'ICOMOS Turquie et İclal Dinçer, Présidente d'ICOMOS Turquie

a collaboré avec la fondation américaine CyArk sur la documentation en 3D des sites patrimoniaux en péril en Syrie. Dans le cadre de cette collaboration, intitulée Projet Anqa, nous avons fourni de l'équipement et des formations au personnel de la Direction générale des antiquités et des musées de Syrie grâce au soutien généreux de la Fondation Arcadia du Royaume-Uni et du Bureau régional de l'UNESCO à Beyrouth.

La crise destructrice au Moyen-Orient et les séismes au Népal et, plus récemment, en Italie, en Birmanie et en Chine, ont à nouveau attiré notre attention sur l'authenticité, soulevant la question de savoir quand, où et comment la reconstruction des lieux patrimoniaux est acceptable. En effet, la reconstruction a fait l'objet de nombreux débats au cours de l'année.

En mars, un symposium très fructueux a été organisé par le Secrétariat à notre siège de Paris, et l'année prochaine, un deuxième symposium aura lieu avec le Forum des universités de l'ICOMOS, organisé par le Vice-Président Toshiyuki Kono.

Pour conclure, je voudrais mentionner le Secrétariat international. L'ICOMOS a eu la chance de rencontrer Marie-Laure Lavenir, notre Directrice générale. Sous sa direction, la restructuration de l'Unité patrimoine mondial au sein de l'ICOMOS, attribuant à Gwenaëlle Bourdin la responsabilité de l'évaluation des dossiers de propositions d'inscription, a été habilement exécutée, c'est pourquoi elle mérite notre reconnaissance pour le travail qu'elle a accompli. Par conséquent, au nom de tout l'ICOMOS, je tiens à remercier Marie-Laure et tout le personnel pour leur haut niveau de professionnalisme, dévouement et engagement.

Je tiens également à remercier les membres du Conseil d'administration et le Bureau de l'ICOMOS pour leur travail collégial vers la réalisation de nos objectifs communs. Ce fut un plaisir et un honneur de travailler avec vous ces neuf dernières années.

**Gustavo Araoz**

Président de l'ICOMOS

# Un réseau actif



Vue d'Istanbul  
avec la Tour Galata

# Chiffres clés

Membres : 10 513

Comités nationaux : 107

Présence internationale :  
membres dans 152 pays

Comité national avec le plus  
de nouveaux membres en 2016 :

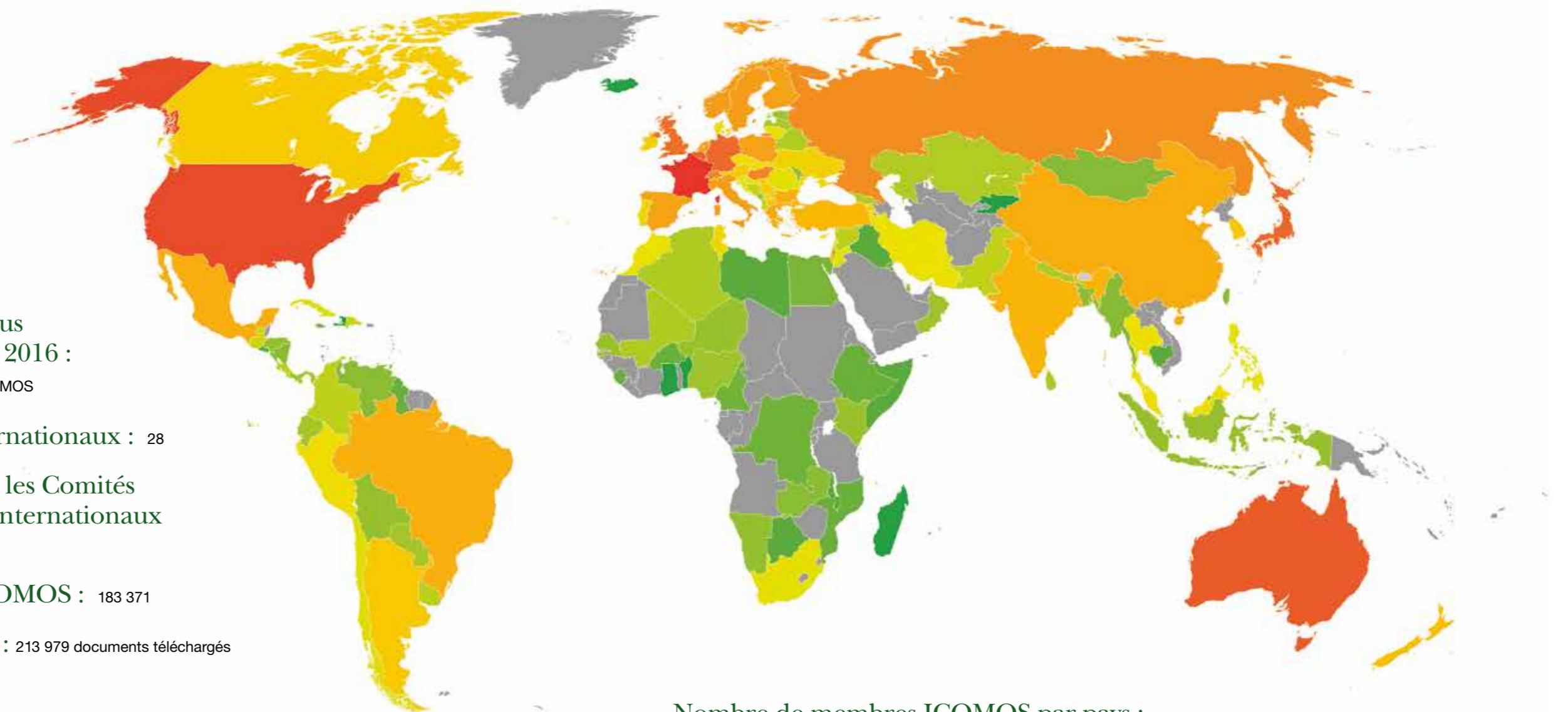
ICOMOS France, ICOMOS Japon et US ICOMOS

Comités scientifiques internationaux : 28

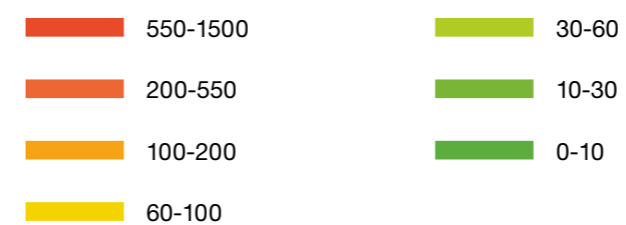
Événements organisés par les Comités  
nationaux et scientifique internationaux  
de l'ICOMOS : 72

Visites du site web de l'ICOMOS : 183 371

ICOMOS Archive ouverte : 213 979 documents téléchargés



Nombre de membres ICOMOS par pays :





Des membres de l'ICOMOS visitant les sites du patrimoine à Istanbul

## L'Assemblée générale annuelle 2016 à Istanbul

Nous remercions ICOMOS Turquie ainsi que leurs sponsors pour la parfaite organisation de l'Assemblée générale annuelle de 2016 et des réunions du Conseil consultatif de l'ICOMOS à Istanbul du 15 au 22 octobre.

L'ordre du jour de l'Assemblée générale annuelle consistait à recevoir le rapport du Président et du Trésorier de l'ICOMOS sur la gestion du Conseil d'administration et sur la situation financière et morale de l'association ; approuver le rapport annuel et les comptes ; donner quitus aux

administrateurs ; et voter le budget de l'année suivante. De plus, les participants ont débattu des révisions au Règlement intérieur des Assemblées générales de l'ICOMOS, devenues nécessaires suite à l'adoption de nouveaux Statuts et ils ont assisté à une séance d'information et de discussion sur

les modifications proposées. Toutes les autres questions telles que l'adoption de textes doctrinaux, les élections du Conseil d'administration et des officiers, l'attribution de la qualité de membre d'honneur, l'adoption du programme général d'action et des orientations budgétaires pour la prochaine période triennale, ainsi que la proposition de résolutions pour adoption par l'ICOMOS continueront d'être traitées par l'Assemblée générale triennale à Delhi (Inde) en 2017.

Plus de 150 participants ont assisté aux divers événements. 28 Comités nationaux et 13 Comités scientifiques internationaux ont été officiellement représentés.

À la même occasion, le Conseil consultatif a organisé un Symposium scientifique, présidé par Sue Hodges, Présidente du Comité international sur l'interprétation et présentation des sites culturels patrimoniaux (ICIP). Sur le thème « La reconstruction post-catastrophe », ce symposium a traité de la destruction du patrimoine culturel par les catastrophes naturelles et les conflits armés. La destruction des lieux ayant une valeur symbolique est depuis toujours un dispositif de guerre, aussi bien que le renversement des sociétés et des civilisations et la dissipation et la destruction de leurs artefacts. Nous assistons également à la destruction des lieux patrimoniaux par de graves catastrophes naturelles, de plus en plus

fréquentes à cause du changement climatique qui génère des événements météorologiques extrêmes. Le thème de « La reconstruction post-catastrophe » se montre particulièrement pertinent au moment où des sociétés touchées par les catastrophes naturelles, le terrorisme et la guerre cherchent à se reconstruire et demandent une aide extérieure. Cela engendre de nombreux défis et risques ainsi que des éventuelles opportunités. Les contributions de l'Italie, du Japon, de l'Égypte, du Liban, de l'Allemagne, du Cambodge, du Brésil, du Mali et de la Turquie ainsi que les présentations d'affiches avaient pour sujet les questions de reconstruction en cas de désastre ; la signification et l'authenticité ; les cadres intellectuels ; et les règles d'engagement et les outils opérationnels.

À la fin des événements, les participants ont fait une visite à la citerne de Şerefiye, au Hamam de Çinili et aux fouilles de Yenikapi. Également connue sous le nom de citerne de Théodose, la citerne Şerefiye a été construite par l'empereur romain Théodose II entre 428 et 443 pour stocker l'eau fournie par l'aqueduc de Valens. Le Hamam de Çinili date de 1540-1546 et possède un intérieur en carrelage original unique. À la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, la plupart des carreaux ont été enlevés et dispersés dans des institutions telles que le Louvre et le Victoria and Albert Museum. Les travaux de restauration sont maintenant en phase finale. Au cours des fouilles archéologiques de Yenikapi, le plus grand port du début de l'Empire byzantin, appelé Port de Théodose, a été déterré. Ces fouilles ont commencé en 2004 sous la direction des musées d'archéologie d'Istanbul suite à la découverte du site lors de la construction de stations pour les projets Marmaray et Métro. Bien que les vestiges architecturaux soient conservés sur le site d'origine, 35 000 objets ont été déterrés pour être utilisés dans le cadre du projet Archeoparc qui sera ouvert aux visiteurs.



Grellan D. Rourke, Vice-Président de l'ICOMOS ; Toshiyuki Kono, Vice-Président de l'ICOMOS ; Rohit Jigyasu, Vice-Président de l'ICOMOS ; Alfredo Conti, Vice-Président de l'ICOMOS et Gustavo Araoz, Président de l'ICOMOS échangeant sur le Programme triennale de l'ICOMOS lors de la réunion du Conseil d'administration en octobre 2016 à Istanbul



Participants et observateurs à la clôture de la Conférence générale du Comité national sur l'escalier du Polovtsov Mansion, Saint-Petersbourg

## Rétablissement d'un Comité national de la Fédération de Russie

Le 29 juin 2016, le nouveau Comité national de l'ICOMOS dans la Fédération de Russie a tenu sa Conférence générale dans le centre historique de Saint-Petersbourg, site du patrimoine mondial. La Conférence générale a réuni 47 délégués de 12 régions de la Fédération de Russie, ce qui représente 246 membres individuels. Le Comité national précédent avait vu son accréditation internationale retirée en 2014.

Le but principal de cette Conférence générale était l'élection du Conseil d'administration / Conseil permanent du nouveau Comité, ainsi que son Président.

La réunion a rassemblé des représentants de l'ICOMOS International : Kirsti Kovanen, Secrétaire générale, Riin Alatalu, Présidente d'ICOMOS Estonie et représentante de l'ICLAFI (le Comité scientifique international de l'ICOMOS sur les questions juridiques et administratives) et Gaia Jungeblodt, Directrice du Secrétariat international.

Parmi les 35 candidatures, 20 candidats ont été élus pour siéger au Conseil permanent, avec l'académicien Alexander Kudryavtsev élu Président.

Suite à un appel ouvert au début de 2016, invitant les professionnels russes dans le domaine de l'expertise de l'ICOMOS à une demande d'adhésion, cette Conférence générale et ces élections marquent une nouvelle étape décisive vers le plein rétablissement d'un Comité national de la Fédération de Russie, en l'incluant à nouveau dans la famille des Comités de l'ICOMOS et en renouvelant la participation des spécialistes russes dans le travail scientifique de l'ICOMOS.

Le 21 octobre 2016, le Conseil d'administration de l'ICOMOS a décidé d'accréditer le nouveau Comité national de la Fédération de Russie.

## Les jeunes professionnels et l'ICOMOS

Les jeunes professionnels représentent actuellement 6 % de nos adhérents, soit 585 membres. Par le passé, l'ICOMOS a déjà encouragé les jeunes professionnels à participer grâce à une réduction de 50 % des coûts d'adhésion pour les jeunes professionnels de moins de 30 ans et à l'organisation de forums spéciaux dédiés aux jeunes professionnels lors des Assemblées générales de 2008, 2011 et 2014.

Le programme triennal 2015-2017 de l'ICOMOS, adopté lors de la 18<sup>e</sup> Assemblée générale en 2014, a identifié comme priorité stratégique pour le triennat l'élargissement de la base de membres pour y inclure davantage de jeunes professionnels.

### Les raisons de ce choix sont multiples :

- 】 Assurer la pertinence scientifique de l'ICOMOS dans un environnement changeant ;
  - 】 Garantir le renouvellement des générations au sein de l'organisation, de manière à protéger sa continuité et sa viabilité ;
  - 】 Permettre le développement des compétences et s'assurer que les professionnels dans notre domaine aient connaissance assez tôt de l'approche éthique et doctrinale de l'ICOMOS.
- À cet égard, les premières bourses du Fonds Raymond Lemaire ont été accordées en 2015. Huit lauréats du monde entier ont reçu un montant de 8 500 € et deux ans d'adhésion gratuite à l'ICOMOS. La majorité des 50 candidats se sont vus offrir une adhésion d'un an à l'ICOMOS. Pour plus d'informations sur le Fonds Raymond Lemaire : <http://www.icomos.org/fr/notre-action/education-formation-et-projets/fonds-raymond-lemaire-main/fonds-raymond-lemaire-laureats-2015>
- En 2015, le Conseil d'administration de l'ICOMOS a mené un sondage auprès des Comités nationaux et des jeunes professionnels afin de rassembler des informations sur le statut attribué actuellement par les Comités nationaux aux jeunes professionnels, de regrouper les idées d'initiatives futures des Comités nationaux, et de mieux comprendre la manière dont les jeunes professionnels perçoivent l'ICOMOS et ses activités. Une réunion spéciale du Conseil d'administration tenue en mars 2016 s'est fondée sur les résultats de ce sondage. Lors de cette journée, les objectifs furent d'établir les stratégies, les activités et le calendrier de l'ICOMOS afin d'encourager la présence et la participation des jeunes professionnels au sein de l'organisation.

### Le plan des activités prévoit de :

- 】 Mettre à jour les Statuts types des Comités nationaux de l'ICOMOS pour mieux définir les jeunes professionnels et l'adhésion des étudiants, ainsi que d'inciter les Comités à faire de même ;



Le lauréat 2016 pour la catégorie 1, Prix du Président d'ICOMOS Australie, Steven Barry

- 】 Encourager les Comités nationaux et les Comités scientifiques internationaux à intégrer au moins un jeune professionnel au sein de leur futur Conseil d'administration (d'ici à mars 2018 au plus tard) ;
- 】 Inviter les Comités à garantir que la participation à leurs événements soit assurée par 20% de jeunes professionnels, que ce soit en tant que membres aux réunions d'un Comité scientifique, Coprésidents ou co-rapporteurs, présentateurs, etc. ;
- 】 Explorer des possibilités de collectes de fonds pour permettre à l'ICOMOS de soutenir la participation de jeunes professionnels dans des activités ;
- 】 Collecter des informations additionnelles sur les liens des Comités avec les universités ; sur les activités organisées pour les jeunes professionnels (e.g. sessions de formation)
- 】 Envoyer un deuxième sondage auprès des jeunes professionnels de l'ICOMOS et de ceux dont l'adhésion a pu être suspendue, de manière à mieux comprendre leurs motivations, leur niveau d'implication, leurs activités préférées, les lacunes de l'ICOMOS, etc. ;
- 】 Améliorer la présence de l'ICOMOS sur les réseaux sociaux ;
- 】 Élaborer un « menu de tutorat » de possibilités au sein de l'ICOMOS grâce auquel un tutorat pourrait être offert aux jeunes professionnels (sous condition des collectes de fonds susmentionnées) ;
- 】 Mettre au point un dossier d'information sur cette Stratégie des jeunes professionnels à l'attention des Comités de l'ICOMOS qui sera ajouté au manuel des membres et sur le site internet.



Le lauréat 2016 pour la catégorie 2, Prix du Président d'ICOMOS Australie, Mark Whitcher

## LE PRIX DU PRÉSIDENT D'ICOMOS AUSTRALIE POUR L'ACTION DES JEUNES PROFESSIONNELS POUR LE PATRIMOINE CULTUREL

Le Prix du Président d'ICOMOS Australie récompense la contribution apportée par les jeunes professionnels engagés activement pour le patrimoine culturel. La mise en place du Prix du Président a été initiée par Elizabeth Vines (Présidente d'ICOMOS Australie, 2013-2015) et Kerime Danis (Présidente d'ICOMOS Australie, 2016), qui ont personnellement apporté la récompense en argent pour la première édition du prix en 2016. Le Comité exécutif d'ICOMOS Australie a entériné sa mise en place et le Prix constituera un prix d'excellence d'ICOMOS Australie visant à encourager et récompenser les membres étant au début de leur carrière. Afin d'accroître la reconnaissance de ces derniers, ce Prix n'est pas seulement réservé aux membres d'ICOMOS Australie.

Les deux catégories du Prix du Président sont (1) un professionnel étudiant / jeune / en début de carrière, travaillant pour le patrimoine mondial et ayant apporté une grande contribution à un projet patrimonial et (2) un stagiaire / apprenti ou négociant en début de carrière ayant apporté une grande contribution à un projet patrimonial. Pour chaque catégorie, le Prix est constitué d'un Certificat de reconnaissance, de 500 dollars australiens et d'une adhésion d'un an à ICOMOS Australie.

Le lauréat 2016 pour la catégorie 1 : jeune professionnel et/ou en début de carrière est Steven Barry, consultant en patrimoine, pour son travail méticuleux sur la conservation du vernaculaire (enceinte de la propriété de Mulwala).

Le lauréat 2016 pour la catégorie 2 : jeune professionnel et/ou négociant en début de carrière est Mark Whitcher, apprenti maçon, pour ses qualités remarquables d'utilisation du mortier de chaux pour la conservation (Elder Hall, Université d'Adelaïde).

En 2016, ICOMOS Australie a également mis en place un groupe de travail de jeunes professionnels chargé d'étudier l'intensification de l'engagement et de la communication et de s'assurer que l'un des membres du Comité exécutif est un jeune professionnel.

## COMITÉ DES JEUNES MEMBRES D'ICOMOS ISRAËL

Le Comité des jeunes membres d'ICOMOS Israël utilise les réseaux sociaux afin de planifier des conférences et des rencontres pour les jeunes professionnels. En 2016, le Comité a organisé une série de conférences, ouvertes au public et aux membres potentiels, auxquelles les étudiants et les stagiaires des domaines en questions ont pu participer. Les six rencontres se sont tenues à Tel Aviv-Yafo (Jaffa).



Réunion des Jeunes professionnels d'ICOMOS Israel

## PROGRAMME DE TUTORAT ISC20C

En tant que l'un des 28 Comités scientifiques internationaux de l'ICOMOS, ISC20C défend l'identification, la conservation et la présentation des sites du patrimoine du 20<sup>e</sup> siècle. Le Comité scientifique international de l'ICOMOS sur le patrimoine du 20<sup>e</sup> siècle (ISC20C) lancera une nouvelle initiative en 2017 : le Programme de tutorat ISC20C. Ce Programme, conçu pour la prochaine génération des membres du ISC20C, vise à partager les connaissances et les réseaux de contacts avec les jeunes professionnels souhaitant travailler pour le patrimoine, et à soutenir les professionnels en milieu de carrière.

Le Programme de mentorat ISC20C a été adapté à partir d'un modèle d'ICOMOS Australie. En 2016, des membres associés du ISC20C ainsi que trois universités (Brandenburg University of Technology, Allemagne ; Deakin University, Australie ; et University of Canberra, Australie) ont exprimé leur désir de participer au projet. Des tuteurs potentiels se sont également manifestés.

# Commémorations

## À LA MEMOIRE DES MEMBRES DE L'ICOMOS DISPARUS EN 2016



### Jean Barthélemy

Fondateur du Département d'architecture de la Faculté Polytechnique de Mons où il enseigna pendant 30 ans ; Expert à l'UNESCO, à l'Union européenne

et au Conseil de l'Europe ; Membre du Comité international pour la Tour de Pise ; Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres de la République française (1991) ; Grand officier de la couronne de France (1999) ; Premier Président de l'ICOMOS Wallonie-Bruxelles de 1978 à 1995 et membre du Comité exécutif de l'ICOMOS de 1984 à 1993.



### Paul Philippot

Professeur de droit, d'histoire de l'art et d'archéologie à l'Université libre de Bruxelles (1955-1995) et à l'Université de Rome (1973-1977) ;

Il était l'un des fondateurs de l'ICCROM et a été Directeur-adjoint (1959-1971) puis Directeur jusqu'en 1977 ; A contribué à l'ébauche de la Charte de Venise ; A été Secrétaire du comité international de conservation de l'ICOM et Président de l'Association du Patrimoine artistique.



### Romana Cielatkowska

Initiatrice de l'interprétation d'un « patrimoine bâti partagé » concernant le transfert de patrimoine bâti d'un pays à l'autre du fait de la mouvance des frontières nationales/territoriales et des mouvements de population ;

Organisatrice de plusieurs conférences au sujet du patrimoine partagé en Pologne et à sa Faculté d'Architecture, à l'University of Technology de Gdańsk avec le soutien d'ICOMOS Pologne ; Membre d'ICOMOS Pologne ; membre du CSI Patrimoine Bâti partagé depuis 2008 et représentante de l'Europe de l'Est.



### Enrique Roux Vargas

Professeur à la Faculté d'Architecture et d'Urbanisme de l'Université de Mendoza ; Secrétaire des Travaux publics et de l'Hygiène dans la municipalité de San

Rafael (Mendoza) de 1968 à 1981 ; Spécialiste de la conservation de monuments historiques nationaux ; Vice-Président de la Région de Cuyo d'ICOMOS Argentine.



### Suzanna Sampaio

Directrice du Département du Patrimoine culturel de la ville de São Paulo ; Vice-Président du MuBE – Musée brésilien de la sculpture ; Membre élu de l'Académie

nationale des Beaux-Arts de Lisbonne ; Présidente d'ICOMOS Brésil de 1996 à 1999, ayant participé à plusieurs reprises aux réunions du Conseil national d'administration, et ayant également représenté ICOMOS Brésil au Conseil de l'IPHAN (Institut national du patrimoine historique et artistique) du ministère de la Culture ; Vice-Présidente du Conseil consultatif international ; elle a participé aux réunions du Comité exécutif de l'ICOMOS ; Présidente d'honneur d'ICOMOS Brésil.



### Baba Alpha Ismaël Cissé

Pionnier de la promotion de l'architecture et de la protection et de la mise en valeur du patrimoine culturel du Mali ; Architecte et urbaniste ;

Premier Président de l'Ordre des Architectes du Mali ; Président de l'Association de Sauvegarde de Tombouctou ; Ancien Président et membre d'ICOMOS Mali et du CSI sur le Patrimoine de l'architecture en terre (ISCEAH).

### María Teresa Sassi

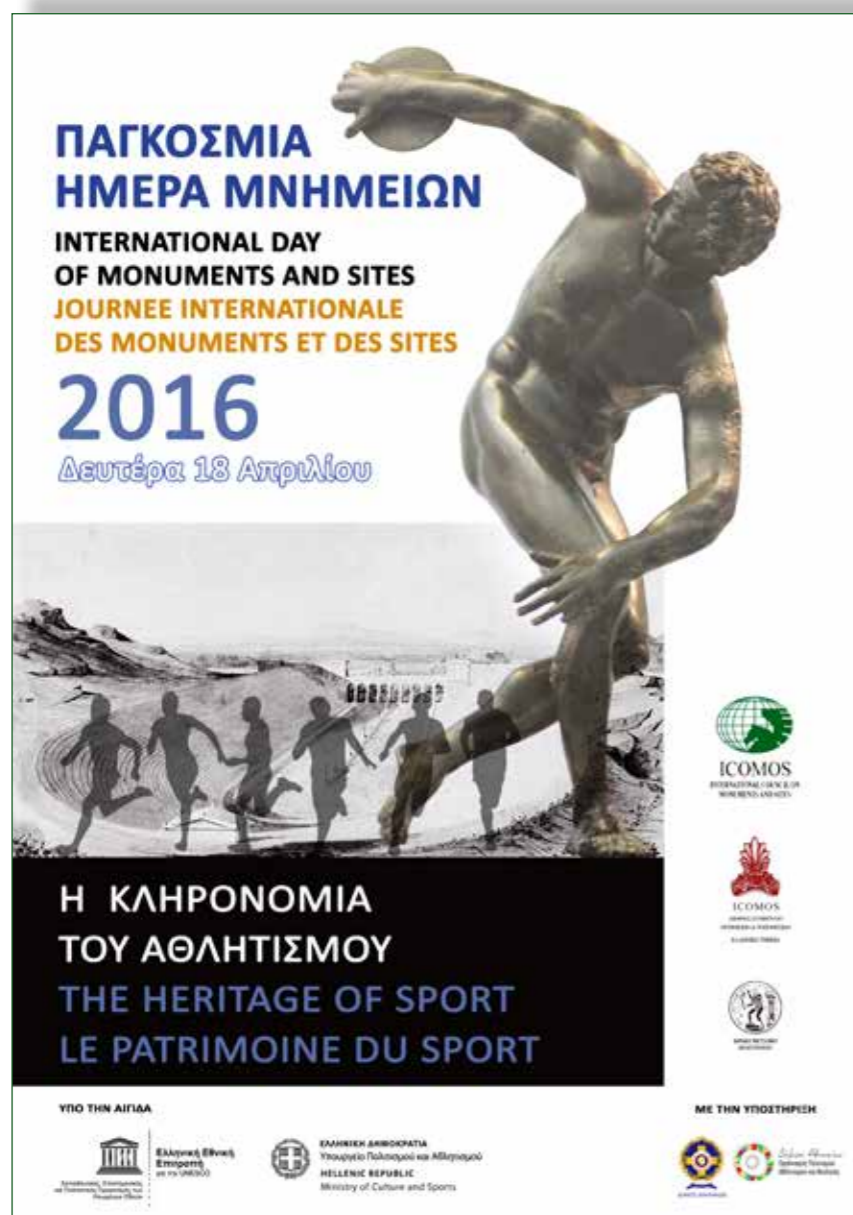
Architecte et professeure à l'Université nationale et à l'Université catholique de Cordoba ; Coordinatrice de l'Institut d'histoire et de préservation du patrimoine « Marina Waisman » de la faculté d'architecture de l'Université catholique de Cordoba ; A travaillé à renforcer la valeur de l'histoire et de l'architecture dans le processus de conception ; Secrétaire générale d'ICOMOS Argentine.





# Chef de file dans la conservation du patrimoine culturel

Le Musée national des Beaux-arts de l'Occident à Tokyo (Japon), l'un des 17 sites du bien patrimoine mondial en série transnational, « L'Œuvre architecturale de Le Corbusier, une contribution exceptionnelle au Mouvement Moderne »



L'affiche de l'évènement organise par ICOMOS Grèce à l'occasion de la Journée internationale des monuments et des sites (18 avril)

## Diffuser les connaissances et la recherche scientifiques

Les 28 Comités scientifiques internationaux (CSI) de l'ICOMOS sont en première ligne pour l'exploration des concepts émergents relatifs au patrimoine, et rassemblent les membres experts de tous les Comités nationaux sous la direction du Conseil scientifique. Les Comités nationaux organisent des programmes et des événements scientifiques portant sur des questions présentant un intérêt particulier dans leur contexte national, parfois en tandem avec un ou plusieurs Comités scientifiques internationaux.

Le thème de travail interdisciplinaire 2016, adopté par le Conseil scientifique en 2015, était « **Reconstructions** ». Cette année, un certain nombre d'activités et d'évènements ont été organisés autour de ce thème, voir p. 24.

Pour le 18 avril 2016, la Journée internationale des monuments et des sites, le thème était « **Le patrimoine du sport** », choisi en lien avec les Jeux olympiques à Rio. Le sport s'est développé depuis l'origine de l'humanité et a laissé des témoignages de la diversité des installations et équipements liés à sa pratique, dont nombreux sont porteurs de valeurs exceptionnelles liées au développement de l'architecture, de l'art et des techniques. Nombre de ces lieux sont protégés ou inclus dans des sites ou zones protégés, tandis que d'autres ne sont malheureusement pas considérés comme éléments du patrimoine et sont livrés à la négligence et à la destruction. En consacrant le 18 avril 2016 au patrimoine du sport, l'ICOMOS souhaite célébrer le rôle du sport dans l'amélioration de la vie humaine, en reconnaissant et en valorisant, d'une part, certains types de monuments et de sites, et d'autre part en sensibilisant le public à leurs valeurs et au rôle qu'ils tiennent dans la formation de l'identité culturelle des communautés, aux niveaux national, régional ou local. Les Comités de l'ICOMOS et d'autres organisations ont organisé plus de 45 événements dans 31 pays dont un certain nombre sont mentionnés dans la liste ci-dessous.

En 2016, plusieurs Comités scientifiques internationaux ont commencé ou ont poursuivi **des travaux sur des documents importants**. L'IICWC (CSI du bois) a continué à travailler sur la révision des « Principes pour la conservation des structures historiques du bois », adopté en 1999. L'ICOMOS-IFLA ISCC (CSI sur les paysages culturels) a poursuivi le développement du « Document sur les parcs publics urbains historiques » et les « Principes relatifs aux paysages ruraux comme patrimoine », et l'ICAHM (CSI sur la gestion du patrimoine archéologique), la rédaction des « Lignes directrices de Salalah pour la gestion des sites archéologiques publics ». Ces documents doivent être soumis pour adoption en tant que textes doctrinaux de l'ICOMOS à l'Assemblée générale en 2017.

Par l'intermédiaire de l'ISCEAH (CSI sur le patrimoine de l'architecture en terre) et ICOMOS France, le XIIe Congrès mondial sur les architectures de terre - Terra 2016 a encore été organisé sous l'égide de l'ICOMOS et organisé par le laboratoire CRAterre de la École nationale d'architecture de Grenoble (ENSAG) à Lyon le 14 juillet 2016, dans le cadre du Programme du patrimoine mondial pour l'architecture de terre de l'UNESCO (WHEAP). Le congrès est le douzième d'une série d'évènements internationaux organisés depuis 1972, regroupant plus de 800 universitaires, professionnels et experts, et un vaste rassemblement publicitaire autour de l'architecture de terre de plus de 80 pays. Cette édition était unique car les questions de conservation du patrimoine culturel et du développement durable étaient considérées d'égale importance et donc traitées de manière similaire.

Par l'intermédiaire du CIVVIH (CSI des villes et villages historiques) et de l'ISCEC (CSI sur l'économie de la conservation), l'ICOMOS a poursuivi sa participation à la **Campagne urbaine mondiale coordonnée par l'ONU-**

**Habitat** et aux préparatifs pour la réunion **Habitat III en octobre 2016** à Quito - réunion à laquelle l'ICOMOS fut représenté par une importante délégation à l'origine de nombreux événements, voir p. 28.

Lors de la **Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques (COP22)** à Marrakech en novembre 2016, US ICOMOS et ICOMOS Maroc ont participé en tant que co-organisateur de deux événements officiels sur des questions clés du patrimoine culturel : « Culture on the Move: Sea Level Rise, Cultural Heritage and Climate Mobility, » aux côtés de l'International National Trusts Organization et de la International Polar Foundation ; et « World Heritage and Water after Paris: Traditional Knowledge, Climate Impacts & Resilience », avec l'Union of Concerned Scientists. L'ICOMOS a également coordonné un événement avec l'Union of Concerned Scientists qui s'est tenu au pavillon de la COP22 de l'UNESCO.

Depuis 2013, ICOMOS Pays-Bas a défendu la question de l'eau et du patrimoine, en particulier les conséquences du changement climatique pour le patrimoine, l'économie, l'infrastructure et les conditions de vie. En novembre 2016, ICOMOS Pays-Bas a poursuivi ce travail en organisant une conférence sur « **Water and Heritage for the Future** », suite à la publication en 2015 de « Water & Heritage: Material, conceptual and spiritual connections ».

Le Groupe de travail des Organisations consultatives sur le **Patrimoine mondial et les Approches fondées sur les droits** (constitué de l'ICOMOS, l'UICN, l'ICCROM et ICOMOS Norvège) a poursuivi ses travaux en 2016, ICOMOS Norvège agissant comme point focal de l'ICOMOS (voir <http://www.icomos.no/whrba/whrba/>).

L'initiative « Notre dignité commune » et la dimension des droits de la nouvelle politique de Développement durable de la Convention du patrimoine mondial ont été discutées lors d'un événement parallèle à l'occasion de la réunion du Comité du patrimoine mondial à Istanbul le 12 juillet 2016. Les participants de l'atelier, organisé par l'initiative « Notre dignité commune » et le projet de recherche « World Heritage and Rights Practice in Asia-Pacific » soutenu par le Réseau suisse pour les études internationales (RéSEI), ont cherché à identifier les défis et les opportunités pour renforcer les approches fondées sur les droits. L'évènement parallèle fut l'occasion de présenter les approches et les activités récentes, y compris l'analyse d'études de cas de la région Asie-Pacifique, les expériences du delta de l'Okavango et les résultats de la table ronde organisée par l'ICOMOS en Australie en octobre 2015 et la conférence organisée à Caux, en Suisse, du 18 au 19 janvier 2016 par l'université de Lucerne en coopération avec l'ICOMOS et l'UICN avec le soutien du RéSEI, d'ICOMOS Norvège et de la Fondation nationale suisse de la science, qui a publié « L'Appel à l'action de Caux pour des approches fondées sur les droits dans le contexte du patrimoine mondial ».

Les autres activités dans le cadre du projet « Notre dignité commune » en 2015-2016 sont les suivantes :

- » Heritage Management and Human Rights Pilot Training Course (tenu à Oslo du 14 au 18 mars 2016)
- » Advisory Bodies Bibliography Project on Human Rights

- › notes préliminaires sur Advisory Bodies Rights Policy
- › ICOMOS Rights Policy Review Project

À la fin de l'année, l'ICOMOS a participé à une initiative majeure organisée conjointement par la France et les Émirats arabes unis. Des invités et des conférenciers, dont la Directrice générale de l'UNESCO, Irina Bokova et les chefs d'État d'Afrique, la région MENA et l'Europe, ont participé à la conférence « **Safeguarding Endangered Cultural Heritage** » tenue à Abu Dhabi du 2 au 3 décembre 2016. En tout plus de 40 pays étaient représentés. La Déclaration d'Abu Dhabi énonce deux efforts internationaux ambitieux : un fonds pour protéger le patrimoine culturel dans les zones de conflit et un réseau de musées de refuge pour les œuvres d'art et les objets archéologiques des régions menacées par les conflits.

EN 2016, LES COMITÉS DE L'ICOMOS ONT ORGANISÉ PLUS DE 72 ÉVÈNEMENTS SCIENTIFIQUES ET L'ICOMOS A PARTICIPÉ À PLUS DE 41 ATELIERS, SÉMINAIRES ET CONFÉRENCES.

## Sélection d'évènements organisés par les Comités de l'ICOMOS :

- › ICOMOS Tunisia: "Patrimoine, Disparition annoncée – clonage programmé", ASM de Tunis, 12 February 2016, Tunis, Tunisia
- › ICOMOS CIVVIH (ISC Historic Towns and Villages): Mediterranean Sub Committee Workshop "Urban communication for a qualified cultural tourism in historical cities experiences of urban signage", 3-4 March 2016, Florence, Italy
- › ICOMOS International: Workshop on Post-trauma Reconstruction, 4 March 2016, Paris, France
- › ICOMOS Theophilus & ISC20C (ISC Theory & Philosophy –20<sup>th</sup> Century Heritage): Modern Heritage - Identifying, Assessing and Managing its Protection and Conservation, 10-11 March 2016, Florence, Italy
- › ICOMOS Cuba: support to TICCIH/Consejo Nacional de Patrimonio Cultural de Cuba, VIII Latin American Colloquium on the Industrial Heritage, 14-16 March 2016, Havana, Cuba
- › ICOMOS Japan: Seminar on Yoyogi Gymnasiums by Kenzo Tange, 19 March 2016, Tokyo, Japan
- › ICOMOS China: Lanting Xu Traditional Spring Folklore Exhibition, 2 April 2016, Nankin, China
- › ICOMOS Australia: Tour of Adelaide Oval, 10 April 2016, Adelaide SA, Australia
- › ICOMOS Ireland: Talk on "An illustrated History of Hurling", 12 April 2016, Dublin, Ireland
- › ICOMOS IWC (ISC Wood): Annual Meeting and Symposium, 13 – 17 April 2016, Falun, Sweden
- › ICOMOS Costa Rica: El Patrimonio del Deporte, 14-15 April 2016, Rio Azul, Costa Rica
- › ICOMOS Albania: Heritage of Sports - sports in antiquity, 14-22 April 2016, Vlorë, Albania
- › ICOMOS Turkey: Conference and Panel on "The Heritage of Sport", 15 April 2016, Istanbul, Turkey

- › ICOMOS Portugal: Le patrimoine du sport au Portugal, 16-18 April 2016, Lisbonne, Portugal
- › ICOMOS Bosnia & Herzegovina: Traditional Sports & Sport activities in nature / Old Castle Dubrovnik and the "stećci" necropolis in Kopošići (Ilijaš), 17 April 2016
- › ICOMOS Lithuania: "Ekskursas: Sport Heritage from Kaunas interwar period", 17 April 2016, Kaunas, Lithuania
- › ICOMOS Malaysia: Children Art Competition 2016 "Malaysian Heritage Food", 17 April 2016, Penang, Malaysia
- › ICOMOS Iran: Celebration of the International Day for Monuments and Sites, 17 April 2016, Tehran, Iran
- › ICOMOS Germany: "A city, we need to build an entire city!" The Darmstadt Artists' Colony on the Mathildenhöhe, 17-19 April 2016, Darmstadt, Germany
- › ICOMOS Australia: The Jim Kerr Address on the International Day for Monuments & Sites, 18 April 2016, Sydney, Australia
- › ICOMOS Sweden: Visit to Stockholm Olympic Stadium, 18 April 2016, Stockholm, Sweden
- › ICOMOS Turkey: Sports and Sport Heritage of Izmir's Social Life within 20<sup>th</sup> Century, 18 April 2016, Izmir, Turkey
- › ICOMOS Bulgaria: The Amphitheater of Ulpia Serdica, 18 April 2016, Sofia, Bulgaria
- › ICOMOS France: "L'architecture et la pratique sportive au centre d'une œuvre civilisatrice", 18 April 2016, Paris, France
- › ICOMOS Macedonia: Press Conference, 18 April 2016, Skopje, Macedonia
- › ICOMOS Serbia: Conservation and Preservation of the Falcon's Buildings in Serbia, 18 April 2016, Belgrade, Serbia
- › ICOMOS Tunisia: Al Naciriya comme exemple de patrimoine du sport dans la Médina de Tunis, 18 April 2016, Tunis, Tunisia
- › ICOMOS Czech Republic: Meeting of the mayors of historic cities, 18 April 2016, Prague, Czech Republic
- › ICOMOS Spain: Commented visit of "La Zarzuela Hippodrome" in Madrid, 18 April 2016, Madrid, Spain
- › ICOMOS Spain: Didactic Approach of Sportsmen to Sport Heritage, 18 April 2016, Pontevedra, Spain
- › ICOMOS Nigeria: Celebrating Sports History and Development in Nigeria, 18 April 2016, Abuja, Nigeria
- › ICOMOS Armenia: Exhibition "Lion and bull hunting in the Urartian state", 18 April 2016, Yerevan, Armenia
- › ICOMOS Slovenia: Buildings for sport in Slovenia: heritage, preservation and management, 18 April 2016, Ljubljana, Slovenia
- › ICOMOS Luxembourg: Visite du Centre national sportif et culturel, 18 April 2016, Luxembourg City, Luxembourg
- › ICOMOS China: Heritage of Sports at the Site of Jinsha, 18 April- 8 May 2016, Chengdu, China
- › ICOMOS Czech Republic: Conference "The Heritage of Sports", 19 April 2016, Prague, Czech Republic
- › ICOMOS Argentina: 3ras Jornadas Latinoamericanas de Patrimonio y Desarrollo, 20-23 April 2016, La Plata, Argentina
- › ICOMOS Turkey: Conference and Panel on "Antioch's Urban Tissue and Sports Structures", 22 April 2016, Hatay, Turkey
- › ICOMOS Croatia: Dialogues with Heritage (Dijalozi s bastinom), 22-23 April 2016, Rijeka, Croatia
- › ICOMOS-ISPRSCIPA (joint ISC Heritage Documentation) : Workshop on saving the heritage of Syria - Best Techniques

L'affiche de l'évènement organisé par ICOMOS Tunisie à l'occasion de la Journée internationale des monuments et des sites (18 avril)



- › and Methods for Data Capture, Storage and Dissemination, during 10<sup>th</sup> ICAANE, 28 April 2016, Vienna, Austria
- › ICOMOS ICAHM (ISC Archaeological Heritage Management): Conference "Archaeological Park as World Heritage Site", 2-5 May 2016, Salalah, Oman
- › ICOMOS ICORP (ISC Risk Preparedness): Annual Meeting, 19-21 May 2016, Montreal, Canada
- › ICOMOS Europe Group Meeting & Conference "Reconstructions: European perspective", 6-7 June 2016, Athens, Greece
- › ICOMOS Greece: The meaning of the International Day on Monuments and Sites 2016: "The Heritage of Sport", 12 June 2016, Nemea, Greece
- › ICOMOS ISCARSAH (ISC Structures of Architectural Heritage): Annual meeting and workshop on "Structural Health Assessment, Disaster Prevention, Sustainable Management of World Heritage Sites", 20-24 June 2016, Seoul, South Korea
- › ICOMOS- IFLA ISCL (joint ISC Cultural Landscapes) : Workshop "The Florence Charter on Historic Gardens revisited: long term experience and new approaches" –22-24 June 2016, Florence, Italy, hosted by the Romualdo del Bianco Foundation

- › ICOMOS-IFLA ISCL (joint ISC Cultural Landscapes): "Landscape as impulsion for culture: research, perception & protection", 29 June – 1 July 2016, Krakow, Poland
- › ICOMOS CIVVIH (ISC Historic Towns and Villages): Sub Committee for Central-East Europe – "Quality of Public Space in World Heritage Cities. Opportunities and Threats", 29 June – 3 July 2016, Český Krumlov, Czech Republic
- › ICOMOS Netherlands – participation in session "The Roman frontier along the River Rhine", ICOM 24<sup>th</sup> General Conference 'Museums and Cultural Landscapes', 6 July 2016, Milan, Italy
- › CRAterre with ISCEAH (ISC Earthen Architectural Heritage) & ICOMOS France : Terra - XII World Congress on Earth Architectures, 11-14 July 2016, Lyon, France
- › ICOMOS Turkey: Side event at 40<sup>th</sup> WHC "Managing World Heritage Sites and Sustainable Development: Two cases from Turkey - 'Nemrut Dağ' and 'Historic Guild Town of Mudurnu'" 16 July 2016, Istanbul, Turkey
- › ICOMOS Argentina: Encuentro Latinoamericano: El Patrimonio Cultural del Bicentenario. 200 años de Territorio, Ciudad y Arquitectura, 24-26 August 2016, San Miguel de Tucumán, Argentina
- › ICOMOS – IUCN Nature-Culture Journey at the IUCN

World Conservation Congress, 2-5 September 2016, Honolulu, Hawaii

】 ICOMOS SBH (ISC Shared Built Heritage): Study Tour “2000 years of Shared Built Heritage in Central Europe – Border Region Germany-France-Luxembourg” in cooperation with ICOMOS Germany, France and Luxembourg, 4-12 September 2016

】 ICOMOS UK & ICOMOS – IFLA ISCCL (joint ISC Cultural Landscapes): Conference “Capability Brown: Perception and Response in a Global context”, 9-11 September 2016, Bath, United Kingdom

】 ICOMOS CIAV (ISC Vernacular Architecture): The cultural landscape of the Wendland circular villages - conservation and rehabilitation of the vernacular heritage, 28 September – 2 October 2016, Wendland, Germany

】 ICOMOS ICOFORT (ISC Fortifications & Military Heritage): Annual Meeting & International Conference “The Fortifications of the Southern Cone Santa Teresa and San Miguel and its importance in the cultural landscape”, 3-7 October 2016, Montevideo, Uruguay

】 ICOMOS Australia and National Trust Conference: The People’s Ground, 5-8 October 2016, Melbourne VIC, Australia

】 ICOMOS ICLAFI (ISC Legal, Administrative and Financial Issues) & Nordic/Baltic ICOMOS Committees: Conference on Historical Perspective of Heritage Legislation, 12-13 October 2016, Tallinn, Estonia

】 ICOMOS Germany: International Colloquium “After the Zero Hour – Learning from Post-war Experience for Syria? Heritage Conservation, Archaeology and Urban Planning as International Responsibility”, 9-10 November 2016, Leipzig, Germany

】 ICOMOS US & ICOMOS Morocco: COP22: “World Heritage and Water after Paris: Traditional Knowledge, Climate Impacts & Resilience”, 9 November 2016, Marrakech, Morocco

】 ICOMOS US & ICOMOS Morocco: COP22: “Culture on the Move: Sea Level Rise, Cultural Heritage and Climate Mobility”, 10 November 2016, Marrakech, Morocco

】 ICOMOS US: COP22 Networking Cocktail, 10 November 2016, Marrakech, Morocco

】 ICOMOS Germany: participation in Conference on “World Heritage Education”, 11 November 2016, Leipzig, Germany

】 ICOMOS Mexico: “La ciudad de los saberes : paisaje, territorio y patrimonio cultural – Itinerary of culture and knowledge”, 13-16 November 2016, Mexico City, Mexico

】 ICOMOS CIVVIH (ISC Historic Towns and Villages): Annual meeting, 14-16 November 2016, Seoul, South Korea

】 US ICOMOS: Breakfast at Past/Forward Conference – Think Globally!, 18 November 2016, Houston, USA

】 ICOMOS France: Conference “Figurations de la cité : le cas de Palmyre”, 22 November 2016, Paris, France

】 ICOMOS Netherlands: Water & Heritage for the Future Conference, 25-26 November 2016, Delft & Utrecht, Netherlands

】 US ICOMOS: Benefit Gala and World Heritage Celebration, 7 December 2016, Washington DC, USA

】 ICOMOS France: participation in 7<sup>th</sup> Seminar of the UNESCO Chair and UNITWIN-UNESCO network on “Culture, Tourism and Development” – World Heritage and Tourism European Perspectives”, 14 December 2016, Paris, France

】 ICOMOS Thailand: International Conference “Conservation of the Built Environment: ASEAN Perspective”, 15-17 December 2016, Bangkok, Thailand

## Sélection d'évènements auxquels l'ICOMOS a participé :

】 World Urban Campaign - Urban Thinkers Campus “Smart planning and Sustainable Cities”, 20-21 January 2016, Paris, UNESCO

】 European Commission: ETIS conference on Managing and Promoting Sustainable and Accessible Tourism Destinations, 28 January 2016, Brussels

】 1st International Symposium “Dialogue among cultures. Carnivals in the world”, 3-7 February 2016, Florence, Italy

】 World Urban Campaign – Urban Thinkers Campus “Building Inclusive Smart Cities”, 11-12 February 2016, New Delhi, India

】 Round Table “Modern Heritage at Risk”, 23 February 2016, European Parliament, Brussels

】 Romualdo del Bianco Foundation: 18<sup>th</sup> Assembly “Learning Communities for Intercultural Dialogue for Territorial Development – Culture for Dialogue – Travel for Dialogue”, 12-13 March 2016, Florence, Italy

】 World Urban Campaign: 14<sup>th</sup> Steering Committee Meeting, 15- 16 March 2016, Prague/Czech Republic

】 Department of Architecture - Interdepartmental Research Center Alberto Calza Bini, Laboratory of Research on the Creative and Sustainable City and the Regional Science Academy: “Advanced Brainstorm Carrefour: The Science of the City”, 21 March 2016, Napoli, Italy

】 UNESCO Information meeting on the situation in the Autonomous Republic of Crimea (Ukraine) in the fields of UNESCO’s competence, 24 March & 30 September 2016, Paris, France

】 UNESCO: Round table “The movement of cultural property in 2016: regulation, international cooperation and professional diligence for the protection of cultural heritage”, 30 March 2016, Paris, France

】 The Heritage and Arts Forum, 17-20 April 2016, Riyadh, Saudi Arabia

】 European Heritage Alliance 3.3 Meeting, 18 April & EC Culture Forum, 19-20 April 2016, Brussels, Belgium

】 ICCROM & UNESCO: International Experts Meeting to Safeguard Libyan Cultural Heritage, 9-11 May 2016, Tunis, Tunisia

】 Global launch of the World Cities Report 2016, 18 May 2016, New York, USA

】 Interpret Europe Conference 2016: Heritage Interpretation for the future of Europe, 21-24 May 2016, Mechelen, Belgium

】 Europa Nostra General Assembly, 23-27 May 2016, Madrid, Spain

】 UNESCO 1954 Hague Convention – 2nd Protocol : Meeting of the Bureau - Committee for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict, 23 May 2016, Paris, France

】 African World Heritage as a Driver of Sustainable Development’, 25-27 May 2016, Ngorongoro Conservation Area, Tanzania

】 Follow-up to the implementation of the UNESCO Action Plan for the Emergency Safeguarding of Syria’s Cultural Heritage, 2-4 June 2016, Berlin, Germany

】 Habitat III Informal Hearings with Stakeholders, 6-7 June 2016, New York, USA

】 UNESCO: “Cultural diversity under attack: Protecting Cultural Heritage for Peace”, 9- 10 June 2016, Brussels, Belgium

】 Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights: “The intentional destruction of cultural heritage as a violation of human rights”, 13 - 14 June, Geneva

】 World Heritage Watch International NGO Conference “The UNESCO World Heritage and Sustainable Development”, 8-9 July 2016, Istanbul, Turkey

】 40<sup>th</sup> session of the World Heritage Committee, July & November 2016

】 14<sup>th</sup> Docomomo Conference “Adaptive Re-use - the Modern Movement towards the Future”, 6-9 September 2016, Lisbon, Portugal

】 UNESCO International Meeting on Underwater Cultural Heritage Sites Protection, 22-23 September 2016, Paris, France

】 UNESCO Institute for Statistics: Expert Meeting Heritage Statistics, 26- 28 September 2016, Paris, France

】 ALECSO: Launch of the ALECSO Urban & Architectural Heritage Observatory, 3 October 2016, Tunis, Tunisia

】 Habitat III Conference “Cultural Heritage and Creativity as a Driver for Urban Social Cohesion, Inclusion and Equity”, 17 October 2016, Quito, Ecuador

】 Habitat III Conference “Leveraging Natural & Cultural Heritage to Improve Urban Livability and Resilience: SDG Target 11.4 and Beyond”, 20 October 2016, Quito, Ecuador

】 Habitat III Conference “Vive Alameda Habitat 3 Fiesta: A celebration of Neighborhoods Capitalizing on Heritage for Urban Sustainability”, 20 October 2016, Quito, Ecuador

】 International Conference on Energy Efficiency and Comfort of Historic Buildings, 19-21 October 2016, Brussels, Belgium

】 AIMF under the sponsorship of ICOMOS: Conference « Villes en développement, politique de valorisation et journées du patrimoine dans l’espace francophone », 23-25 October 2016, Tunis, Tunisia

】 Institut national du patrimoine (Inp) & Musée du Louvre : Training for Iraqi professionals on illicit traffic and looting, 10 October – 4 November 2016, Paris, France

】 ALECSO: XXII Session du Congrès d’archéologie et du patrimoine dans les pays Arabes – Thème « Le patrimoine archéologique et historique dans le monde arabe et les dangers actuels », 8 – 10 November 2016, Kuwait

】 Opening ceremony of Denkmal and MUTEK 2016, 9 November 2016, Leipzig, Germany

】 European Heritage Alliance 3.3 Meeting, 9 November 2016, Leipzig, Germany

】 ICCROM: 87<sup>th</sup> Council meeting, 9-10 November 2016, Rome, Italy

】 Cultural Tourism Middle East Conference “Driving economic diversification through cultural tourism”, 14-15 November 2016, Dubai, UAE

】 2nd European Congress “The European City and its Heritage” hosted by the Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety, 8-9 December 2016, Berlin, Germany

】 UNESCO: 2016 International Conference of NGO’s, 12-14 December 2016, Paris, France

## Nouveau protocole d'accord avec l'ALECSO

À l’occasion du lancement de l’Observatoire du patrimoine architectural et urbain de l’ALECSO, le 3 octobre 2016 à Tunis, l’ICOMOS et l’ALECSO – L’Organisation arabe pour l’éducation, la culture, et la science – ont signé une convention cadre de coopération pour 4 ans afin d’établir leur coopération dans la région arabe dans les domaines suivants :

】 le conseil et l’expertise en rapport avec la conservation, la mise en valeur, la gestion et la promotion des patrimoines culturels ; ainsi que pour les procédures en amont et les listes indicatives dans le cadre de la Convention du patrimoine mondial ;

】 la réalisation d’actions de formation en vue du renforcement des capacités des professionnels du patrimoine ;

】 la contribution à la diffusion de la connaissance des chartes et conventions internationales et à l’amélioration de leur mise en œuvre ;

】 l’organisation d’évènements (ateliers, colloques, séminaires, etc.) – aussi en partenariat avec d’autres partenaires au niveau national, régional ou international;

】 la publication d’études et d’actes d’évènements;

】 la traduction et diffusion en arabe de documents de l’ICOMOS.

Basée à Tunis, l’ALECSO est une organisation spécialisée de la Ligue arabe regroupant 22 pays qui s’occupe principalement de la promotion de la culture arabe, dans ses domaines de compétence au niveau régional et national, et de la coordination entre ses États membres.

Dans le cadre de cette coopération, l’ICOMOS a aussi participé à la XXII Session du Congrès d’archéologie et du patrimoine dans les pays Arabes qui avait pour thème : « Le patrimoine archéologique et historique dans le monde arabe et les dangers actuels », tenu au Koweït du 8 au 10 novembre 2016.

# La reconstruction du patrimoine culturel

Si d'aucuns pouvaient encore penser, il y a quelques années, que la reconstruction du patrimoine culturel était un sujet réservé aux experts de la conservation, force est de constater que c'est devenu aujourd'hui un sujet d'actualité générale, qui occupe les premières pages de journaux à très grande diffusion.

Nous considérons à l'ICOMOS que cette situation nous oblige. Elle vient rappeler avec force aux scientifiques et professionnels de la conservation que nous sommes, que la réévaluation, voire la révision de nos outils, principes et pratiques en matière de reconstruction ne peut être différée plus longtemps.

Au vu de ce constat, plusieurs événements scientifiques importants consacrés à la reconstruction ont été organisés en 2016. Pour n'en citer que quelques uns, le premier a été un colloque international organisé au siège de l'ICOMOS à Paris en mars, plus particulièrement centré sur la reconstruction « post trauma ». La reconstruction a également été le thème principal de la réunion du groupe Europe de l'ICOMOS en juin à Athènes, ainsi que celui du Symposium scientifique organisé en octobre lors de l'Assemblée générale annuelle à Istanbul.

Tous, ils ont permis d'exprimer la diversité des points de vue et des expériences partagées. Nous savons en effet que c'est le propre et la richesse d'une approche internationale de la conservation que de refléter des analyses, des réflexions et des expériences diverses selon les pays et les cultures.

Ces échanges nous ont offert également l'occasion d'élargir le champ de réflexion, confirmant par là qu'une interdisciplinarité plus large que celle mise en œuvre jusqu'à présent par l'ICOMOS est un outil non seulement utile mais nécessaire pour faire progresser et approfondir le débat.

Enfin, nous avons ainsi pu constater que notre « feuille de route » est ambitieuse et exigeante. Il reste beaucoup à faire, et face aux immenses difficultés de communautés frappées par la destruction de leur patrimoine et de leurs lieux de vie, les réponses en matière de stratégies, d'outils, de renforcement des compétences et de pratiques de reconstruction ne peuvent trop tarder.

C'est pourquoi, en tant qu'organisation consultative au service de la Convention du patrimoine mondial, l'ICOMOS a également pris l'initiative de travailler à la rédaction d'orientations sur la reconstruction post trauma des sites patrimoine mondial. Ce document, à publier en mars 2017, a été préparé en réponse à la demande exprimée dans la décision 40 COM7 du Comité du patrimoine mondial à la 40e session à Istanbul, en Turquie. Il a été élaboré dans le cadre d'un atelier international sur la reconstruction tenu au siège de l'ICOMOS à Paris en septembre 2016 et sponsorisé par l'université de Kyushu (Japon).

Pour en savoir plus, lisez ou téléchargez « Les Orientations de l'ICOMOS pour le rétablissement et la reconstruction post-traumatiques des biens culturels du patrimoine mondial » en anglais à <http://openarchive.icomos.org/1763/>

Les participants au Symposium scientifique international sur le thème « La reconstruction post-catastrophe », organisé lors de l'Assemblée générale annuelle à Istanbul



# Connecting Practice : Phase II

Définition de nouvelles méthodes  
et stratégies pour protéger nature  
et culture à travers l'engagement dans  
la Convention du patrimoine mondial.

Le projet « Connecting Practice » a pour objectifs l'exploration, l'apprentissage et la création de nouvelles méthodes de reconnaissance et de soutien du caractère interconnecté des valeurs naturelles, culturelles et sociales des paysages terrestres et marins dont l'intérêt a été reconnu. Ce projet est le fruit d'une initiative commune de l'ICOMOS et de l'UICN (Union internationale pour la conservation de la nature) ; sa première phase s'est achevée en 2015, et sa seconde phase, initiée en 2015, est toujours en cours. Le projet est financé grâce au généreux concours du Fonds Christensen.

La Convention du patrimoine mondial est un instrument international pionnier dans le domaine de la conservation associant nature et culture. Ces deux champs étant néanmoins dissociés dans de nombreux cas, il convient de remédier à ce problème. Le projet « Connecting Practice » vise à conduire une étude qui intégrerait nature et culture au sein de la Convention du patrimoine mondial de manière plus authentique et homogène. Cet effort de l'ICOMOS et de l'UICN vise à proposer une approche pleinement interconnectée, où nature et culture sont appréhendées dans leurs pratiques et leurs cultures institutionnelles. Cette approche permettra d'offrir des conseils pour de meilleurs résultats en matière de conservation et d'usages durables tout en prenant compte les points de vue, intérêts et droits des dépositaires et des communautés locales.

La seconde phase du projet s'est déroulée sur deux territoires aux paysages forts contrastés. Ils ont été choisis pour leur diversité régionale et typologique tout en étant complémentaires des sites sélectionnés pour la première phase du projet. Ainsi, les activités de conseil sur le terrain ont été menées sur deux sites : le parc Maloti-Drakensberg en Afrique du Sud et au Lesotho, inscrit en tant que site mixte, et le parc national Hortobágy – le Puszta, paysage culturel hongrois. Deux expéditions de travail sur le terrain ont été menées par des équipes internationales d'experts, avec la collaboration de professionnels locaux et de gestionnaires des sites. Les premières visites se déroulèrent respectivement en juillet et octobre 2016 ; les secondes visites eurent lieu en février et mars 2017. L'emploi des mêmes termes de référence sur les deux sites a facilité la comparaison des données obtenues. Les seules différences dépendaient des requêtes des gestionnaires des sites auprès de l'équipe pour des analyses plus approfondies.

Tout au long de cette étape, l'ICOMOS et l'UICN ont travaillé sur le concept de « mise en valeur de notre patrimoine » (Enhancing Our Heritage, EoH). Des ateliers ont été organisés durant la seconde phase de manière à aider les sites via la Convention du patrimoine mondial. Cela a notamment donné lieu à des résultats positifs utilisant des pratiques biculturelles et à un travail conjoint de management partagé et de méthodologies efficaces. Les ateliers sur la mise en valeur du patrimoine et le concept d'interconnexions entre nature et culture ont été organisés par l'ICOMOS et l'UICN et ont eu lieu à Helsinki (Finlande) en juin 2016 et à Gland (Suisse) en octobre 2016. Le projet « Connecting Practice » a également été présenté lors du Voyage Nature-Culture durant le Congrès mondial de la nature de l'UICN, tenu à Hawaï, aux États-Unis, en septembre 2016. Un atelier concluant cette phase du projet aura lieu à Paris pendant la première semaine de mai 2017.

La seconde phase de « Connecting Practice » est toujours en cours et ses résultats ne sont pas encore connus. Cependant, deux des priorités constantes du projet sont d'une part d'amorcer un changement dans l'intégration des problématiques nature et culture au sein de la Convention du patrimoine mondial, et d'autre part d'inviter de nouveaux acteurs à soutenir les résultats positifs pour la conservation et les communautés.

Dans l'ensemble, l'ICOMOS et l'UICN sont confiants quant à la valeur des résultats atteints lors de cette phase pilote et quant à la possibilité de les développer. « Connecting Practice » est le premier projet que l'ICOMOS et l'UICN ont géré conjointement dans l'histoire de leurs travaux sur la Convention du patrimoine mondial. Les groupes constitutifs clefs de l'ICOMOS et l'UICN ont interagi et le projet a été révélateur du succès de cette collaboration. Le projet a également impliqué dans le dialogue les autres partenaires principaux de la Convention, l'ICCROM et le Centre du patrimoine mondial, ouvrant la possibilité de construire un processus plus large au sein de la Convention. Des échanges avec des actionnaires des sites individuels, ainsi que des partenariats avec des organisations de soutien, se sont mis en place tout au long de la première et de la seconde phase. Pour l'ICOMOS et l'UICN, il s'agit là du résultat le plus significatif du projet. Il est essentiel de conserver l'élan et de s'appuyer sur la réussite de ces débuts du projet « Connecting Practice ».

Pour en savoir plus, lisez ou téléchargez « Connecting Practice Project: Final Report » à <http://openarchive.icomos.org/1561/>

Le Parc Maloti-  
Drakensberg, un site  
transfrontalier du  
patrimoine mondial en  
Afrique du Sud et Lesotho  
– l'un des sites du projet  
en 2016

L'équipe de mission  
sur le terrain au Parc  
Maloti-Drakensberg

# Une nouvelle ère du développement durable : mise en œuvre du Programme de développement de l'ONU pour l'après-2015 et rôle du Point focal de l'ICOMOS pour les ODD

## OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE



En résonance avec la Déclaration de Paris de 2011, notre vision de la nouvelle ère est « la reconnaissance du patrimoine culturel comme catalyseur et vecteur du développement durable, grâce à un apport efficace pour la mise en œuvre du Programme de développement durable à l'horizon 2030 de l'ONU et des objectifs de développement durable. »

La communauté internationale, composée des décideurs politiques, des gouvernements et des activistes, a traversé ces deux dernières années une période historique de transition : l'ONU a renouvelé son engagement pour le développement durable à travers la conclusion des Objectifs du Millénaire pour le développement (2000-15) et l'adoption du **Programme de développement durable à l'horizon 2030**, ainsi que des **17 objectifs de développement durable (ODD)** (#GlobalGoals) en septembre 2015 et du **Nouvel Agenda Urbain (NAU)** en octobre 2016.

L'ICOMOS s'est également fortement engagé ces dernières années pour le développement durable, ayant notamment organisé d'importantes rencontres scientifiques et diffusé des documents de politique pour souligner le **rôle vital du patrimoine culturel au sein du processus de développement durable**. Depuis l'adoption du Programme de développement de l'ONU pour l'après-2015, l'ICOMOS se concentre désormais sur la **mise en œuvre du Programme de développement durable à l'horizon 2030, des ODD et du NAU du point de vue du patrimoine culturel et naturel**. Cet effort se fait dans le cadre du mandat de l'ICOMOS et de sa collaboration avec des partenaires stratégiques.

Andrews Potts d'US ICOMOS a brillamment assumé la fonction de représentant de l'ICOMOS pour les ODD de l'ONU pendant le cycle 2014-2016 ; cette responsabilité a été transférée à Ege Yildirim d'ICOMOS Turquie, conformément à sa nomination lors de l'Assemblée générale annuelle de l'ICOMOS à Istanbul en octobre 2016. Durant cette période de transition entre l'élaboration de politiques à l'échelle mondiale et la mise en œuvre à l'échelle locale, ils ont travaillé de concert pour que les activités de développement durable de l'ICOMOS reflètent le programme de développement durable à l'horizon 2030 de l'ONU.

## Habitat III (Quito)

Parmi les ODD, l'ICOMOS concentre ses efforts de sensibilisation sur l'**objectif 11** : il s'agit de « faire en sorte que les villes et les établissements humains soient ouverts à tous, sûrs, résilients et durables ». Le champ d'application thématique des 17 ODD est élaboré dans 169 « cibles ». L'engagement de l'ICOMOS se matérialise ainsi dans la **cible 11.4** qui vise à « **renforcer les efforts de protection et de préservation du patrimoine culturel et naturel mondial** », et qui est complétée par d'autres cibles intimement connectées au patrimoine culturel. L'objectif 11 relève directement de la compétence du Programme des Nations Unies pour les établissements humains (**ONU-Habitat**), dont le troisième sommet s'est tenu à Quito (Équateur) du 17 au 20 octobre 2016. Rassemblant plus de 40 000 représentants gouvernementaux et d'experts de l'urbanisme, la Conférence portait sur le logement et le développement urbain durable (Habitat III). L'ONU y adopta le **Nouvel Agenda Urbain**, un cadre définissant la manière dont les villes devraient être planifiées et gérées afin de conduire à une urbanisation durable.

Ayant déjà accompli avec ses partenaires des efforts fructueux pour intégrer le patrimoine culturel au NAU, l'ICOMOS a activement participé à Habitat III. Plus de 20 délégués ont organisé ou coparrainé divers événements, tels qu'une réception, un événement parallèle intitulé « Le patrimoine culturel et la créativité comme vecteurs de cohésion urbaine sociale, d'intégration et d'équité », un événement de réseautage intitulé « Mobiliser le patrimoine naturel et culturel pour améliorer la viabilité et la résilience

Au troisième sommet sur le logement et le développement urbain durable (Habitat III) à Quito (Équateur)



urbaine : la cible 11.4 des ODD et au-delà », un stand à l'Habitat Expo tenu avec Global Planners Network et un projet d'Habitat Village intitulé « Vive Alameda » (un exercice de paysage urbain historique impliquant une représentation communautaire des valeurs patrimoniales du quartier Alameda, situé dans la zone tampon du centre historique de Quito, inscrit au patrimoine mondial). En outre, des mises à jour en temps réel étaient effectuées tout au long de la semaine de conférence grâce aux hashtags #Habitat3Heritage et #Habitat3Patrimonio.

Lors de la conférence, les membres de l'ICOMOS ont pu profiter de l'occasion de rencontrer des représentants de l'Union internationale pour la conservation de la nature (UICN) et de Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU), deux partenaires clés de l'ICOMOS pour promouvoir le NAU en ce qui concerne la culture, le patrimoine culturel et naturel.

## LA COP22 À MARRAKECH

Le Programme de développement de l'ONU pour l'après-2015 est également soutenu par le programme de travail du **cadre d'action de Sendai pour la réduction des risques de catastrophe 2015-2030**, par le **Programme d'action d'Addis-Abeba sur le financement du développement** et par la Conférence des Parties de la **Convention-Cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC)** qui a adopté l'**Accord de Paris sur le climat**.

Lors de la Conférence sur les changements climatiques (COP22) à Marrakech du 7 au 18 novembre 2016, US ICOMOS et ICOMOS Maroc ont animé conjointement deux événements parallèles officiels. Le premier, intitulé « Culture on the Move: Sea Level Rise, Cultural Heritage and Climate Mobility », a été organisé par l'International National Trusts Organisation et l'International Polar Foundation. La seconde manifestation, « World Heritage and Water after Paris: Traditional Knowledge, Climate Impacts & Resilience », a été menée par l'Union of Concerned Scientists. Cet événement précédait la conférence sur « Water and Heritage for the Future » organisée par ICOMOS Pays-Bas les 25 et 26 novembre 2016. L'ICOMOS a également animé un événement de réseautage avec l'Union of Concerned Scientists au Pavillon de l'UNESCO lors de la COP22.

## ACTIVITÉS DU POINT FOCAL DES ODD DEPUIS NOVEMBRE 2016

Suite à la « passation » officielle de pouvoirs lors de la Rencontre annuelle du CIVVIH à Séoul en novembre 2016, les activités du Point focal des ODD ont été les suivantes : développement de l'identité du site internet de l'ICOMOS et augmentation de la présence de l'organisation sur le web, création d'un logo pour la cible 11.4, coordination de la contribution de l'ICOMOS pour les résultats de la réunion du groupe des experts sur les statistiques du patrimoine (à laquelle participent les experts envoyés par l'ISCEC) de l'Institut des Statistiques de l'UNESCO (ISU), collaborations avec des organisations partenaires telles que Campagne urbaine mondiale (WUC), UICN et CGLU (ainsi que la participation au séminaire annuel de CGLU à Barcelone

en février 2017 et l'organisation conjointe d'une session du prochain Sommet Culture à Jeju, en République de Corée).

Un autre aspect important du travail des ODD, conforme au besoin de « localisation » des objectifs mondiaux, est le travail accompli à l'**échelle nationale**. En tant que membre d'ICOMOS Turquie, et considérant la Turquie comme une « étude de cas », le Point focal a travaillé en réseau et collecté des fonds avec des institutions telles que PNUD Turquie, le ministère de la Culture et du Tourisme, la Commission nationale de la Turquie pour l'UNESCO, Europa Nostra Turquie, des autorités locales et la section Moyen-Orient et Asie d'Ouest de CGLU, qui ont accueilli Ege Yildirim lors de la rencontre du Turkish Union of Citizen Councils à Gaziantep et İclal Dinçer, présidente d'ICOMOS Turquie, lors du séminaire de renforcement des capacités à Istanbul.

## PROCHAINES ÉTAPES POUR LE RAPPORT DE 2018 SUR LES ODD

Avant de finaliser et de mettre en place le Plan d'action pour les ODD, l'ICOMOS doit suivre et participer à une série d'actions internationales notables dans les deux années à venir, l'ONU ayant en effet déclaré 2017 « Année internationale du tourisme durable pour le développement » et 2018 étant l'année européenne du patrimoine culturel. Le premier rapport sur l'ODD 11 (et donc de la cible 11.4) par le **Forum politique de haut niveau de l'ONU** en juillet 2018 à New York City représente l'objectif le plus déterminant. Les intervenants y auront l'occasion de contribuer aux rapports nationaux sur la mise en œuvre du Programme de développement durable à l'horizon 2030. L'ICOMOS devra alors travailler avec d'autres institutions internationales (UICN, CGLU Culture, UNESCO, WUC, l'Assemblée générale des partenaires de l'ONU-Habitat, la Commission européenne, etc.) et des gouvernements nationaux, où le rôle des Comités nationaux de l'ICOMOS dans leur pays respectif sera instrumental. Le rôle des CSI sera également décisif, le thème pour 2018 du Programme scientifique de l'ICOMOS étant la « durabilité ».

Le Point focal des ODD se réjouit de travailler sur la reconnaissance du rôle joué par la culture et le patrimoine dans le Programme de développement durable à l'horizon 2030, en tant que catalyseur et vecteur de cohésion sociale et d'intégration, d'équité et de développement économique plus inclusif, de viabilité et de résilience des zones urbaines, tout en collaboration avec l'ensemble de l'ICOMOS et de nos partenaires extérieurs.

**Contact :** ege.yildirim@icomos.org  
**Site internet :** <http://www.icomos.org/fr/notre-action/themes-dactualite/economie-denergie-et-developpement-soutenable>  
**Twitter :** ICOMOS\_Agenda2030/  
 @icomosSDG2030  
<https://twitter.com/icomosSDG2030>  
 #SDG11.4, #HeritageTarget #CulturalHeritage

# « Parcours Nature-Culture » – Participation de l'ICOMOS et Partenariats lors du Congrès mondial de la nature de l'UICN 2016

L'ICOMOS et l'UICN (Union internationale pour la conservation de la nature) se sont associés pour proposer un Parcours Nature-Culture commun durant le Congrès mondial de la nature de l'UICN 2016 à Honolulu, Hawaii (Etats-Unis), du 2 au 5 septembre 2016. Le Parcours, organisé par l'ICOMOS et l'UICN, comprenait plus de 50 événements. Plusieurs centaines de personnes y ont participé.



Les sessions du Parcours Nature-Culture ont porté sur des sujets tels que la mise en place des nouveaux Objectifs de développement durable de l'ONU ; la construction de nouveaux partenariats croisant patrimoine naturel et culturel ; des approches de la conservation du patrimoine naturel et culturel centrées sur l'humain ; les enjeux de gouvernance et la distinction entre patrimoine naturel et culturel ; la planification de la gestion du tourisme culturel pour protéger la biodiversité et les populations locales. La programmation variée de ces événements comprenait également des ateliers et des Cafés des Connaissances (tables rondes de deux heures pour explorer les centres d'intérêt communs ainsi que des accords ou des partenariats éventuels).

La participation de l'ICOMOS a bénéficié du soutien du Comité scientifique international de l'ICOMOS des villes et villages historiques (CIVVIH) ; d'ICOMOS Pacifique ; du Comité international du patrimoine polaire (IPHC) ; du Comité international de l'ICOMOS sur la gestion archéologique (ICAHM) ; du Comité scientifique de l'ICOMOS-IFLA sur les paysages culturels (ISSCL) ; du Comité international de l'ICOMOS sur la préparation aux risques (ICORP) ; du Comité international de l'ICOMOS sur

le tourisme culturel (ICTC) ; d'ICOMOS France ; d'ICOMOS Australie ; d'US/ICOMOS ; et d'ICOMOS Canada.

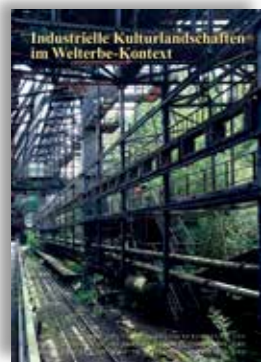
En plus d'avoir renforcé les réseaux collégiaux entre professionnels des patrimoines naturel et culturel, le groupe qui s'est formé à Honolulu a proposé une feuille de route pour améliorer à l'avenir l'état des pratiques grâce à une meilleure reconnaissance des interconnexions entre nature et culture. Cette feuille de route est intégrée au communiqué de clôture du Parcours – « Malama Honua – Prendre soin de notre île la Terre », avec en sous-titre « Une déclaration d'engagement des participants au Parcours Nature-Culture du Congrès mondial de la nature de l'UICN 2016 à Hawaï. »

Suite au succès du Parcours Nature-Culture, l'ICOMOS va poursuivre cette initiative lors de son Assemblée générale qui se tiendra en décembre 2017 à Delhi, en Inde, avec un « Parcours Culture-Nature ». Dans le cadre du Symposium scientifique international, le Parcours Culture-Nature sera composé d'une série de sessions programmée conjointement par l'ICOMOS et l'UICN sur le thème suivant : « Explorer la complexité des relations humaines avec les espaces naturels et culturels ».



# Publications

Cette sélection de publications ne comprend pas toutes les publications de l'ICOMOS en 2016.  
La liste complète est à :  
<http://www.icomos.org/fr/dernieres-publications-de-l-icomos>.



## ICOMOS Allemagne

### Industrielle Kulturlandschaften im Welterbe-Kontext.

Proceedings of the international meeting ICOMOS Germany / TICCIH / Stiftung Industrienkmalpflege und Geschichtskultur, 26-27 February 2015, Dortmund, Germany. Mehrfeld, Ursula (éd.), Pfeiffer, Marita (éd.), Brandt, Sigrid (éd.), Berlin, Hendrik Bähler verlag, 2016. (ICOMOS - Hefte des Deutschen Nationalkomitees, LXII). 152 p. (Textes en Ger, Eng)  
ISBN : 978-3-945880-11-1

Cette publication contient les résultats d'une réunion internationale entre ICOMOS Allemagne, TICCIH et la Fondation pour la préservation du patrimoine industriel et de la culture historique. L'objet de cette réunion était le projet « Ruhr Area Industrial Cultural Landscape » site qui était candidat pour une inscription comme bien culturel et naturel sur la liste du Patrimoine mondial de l'Unesco.

Afin de définir le concept de paysage culturel industriel, il y eut à la fois des présentations relatives à des sites industriels déjà classés et des débats.

Acheter en ligne : <http://www.baesslerverlag.de/buecher/welterbe-und-denkmalschutz/industrielle-kulturlandschaften.php>



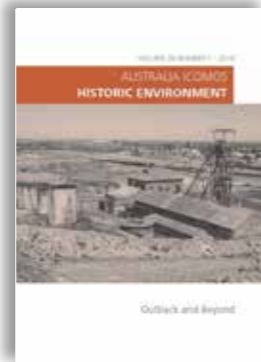
## ICOMOS Allemagne

### Vom Ende her denken?! Archäologie, Denkmalpflege, Planen und Bauen

Proceedings of the colloquium of the German National Committee of ICOMOS and the German Archaeological Institute in cooperation with the Federal Architectural Chamber, the Association of the Landarchaeologists in the Federal Republic of Germany and the Lower Saxony Regional Office for the Preservation of Monuments, Leipzig, Germany, 7 November 2014. Winghart, Stefan (éd.) and Haspel, Jörg (éd.), Hameln, Germany, CW Niemeyer, 2016. (ICOMOS - Hefte des Deutschen Nationalkomitees, LXI). 135 p. (Ger)  
ISBN : 978-3-945880-11-1

La publication est composée du contenu du colloque de Novembre 2014 à Leipzig. L'objectif de cet événement était de débattre des nécessités et possibilités d'une approche intégrative en archéologie, préservation des monuments et gestion. Des représentants connus de ces secteurs ont fait état des processus de gestion intégrée et présenté des exemples concrets de projets urbains et culturels en Allemagne et à l'étranger.

Acheter en ligne : <https://www.niemeyer-buch.de/index.php/punkt-2-arbeitsheft-46,-vom-ende-her-denken-detail>



## ICOMOS Australie

### Historic Environment Vol. 28, n° 1, 2 & 3.

1: "Outback and Beyond" - 121 p.  
2: "Digital Heritage" - 116 p.  
3: "Conflict and Compassion" - 109 p.  
Cooke, Steven, Dr. (éd.), ICOMOS Australie. Victoria, ICOMOS Australie, 2016, illus. (Eng)  
ISSN : 0726-6715.

Le volume 1 "Outback and Beyond" est à la fois constitué de documents présentés lors de la conférence "Outback and beyond: the future of historic towns, industrial heritage and remote

pastoralism" et d'une réflexion sur le processus d'inscription des sites au Patrimoine mondial de l'Unesco. Le volume 2 "Digital Heritage" explore ce que les médias numériques innovants peuvent apporter aux méthodes de conservation, de documentation et d'interprétation des sites patrimoniaux. Le volume 3 "Conflict and Compassion" est fondé sur cette pratique réflexive, tout en mettant davantage l'accent sur les bourses d'études d'un groupe de jeunes professionnels en charge d'imaginer, de mener l'innovation et les processus de création pour ICOMOS Australie dans le futur.

Commander des versions papier : <http://australia.icomos.org/publications/historic-environment/>



## ICOMOS Bosnie Herzégovine

### Savremene percepcije kulturnog naslijeđa Austro-Ugarske u Bosni i Hercegovini. Contemporary perception of the Austro-Hungarian cultural heritage in Bosnia and Herzegovina.

Proceedings of the Symposium from 22<sup>nd</sup> November 2014 in Sarajevo. Vjekoslava Sanković Simić (éd.), ICOMOS National Committee in Bosnia and Herzegovina, 2016, 244 p., illus. (electronic version). (Bosn) ISBN: 978-9958-9094-7-4

Pendant ses 40 années d'appartenance à l'Empire Austro-Hongrois, tout d'abord, en tant que pays occupé sous la souveraineté du Sultan Turque, puis après son annexion en 1908 à la monarchie austro-hongroise, la Bosnie Herzégovine a connu une phase de profonde transformation. L'occupation austro-hongroise a donné lieu à l'introduction de nouvelles formes d'architecture et d'urbanisme impactant la physionomie orientale des villes de Bosnie-Herzégovine et créant des contrastes pittoresques.

Télécharger sur l'Archive ouverte de l'ICOMOS : <http://openarchive.icomos.org/1775/>



## ICOMOS Chile

### DOCUMENTOS DE ICOMOS.

Nordenflycht Concha, José de (ed.), ICOMOS Chile. Santiago, Ministerio de Educación, Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, Consejo de Monumentos Nacionales, 2015, 254 p., illus. (Cuadernos del Consejo de Monumentos Nacionales, No. 111). (Spa)

La publication regroupe à la fois des chartes, textes doctrinaux, résolutions issues de réunions internationales de l'ICOMOS et des méthodologies de la conservation et gestion du patrimoine culturel mondial.

Distribution gratuite : [icomoschile@gmail.com](mailto:icomoschile@gmail.com)



## ICOMOS Italie

### Heritage and landscape as human values - conference proceedings / ICOMOS Symposium « Patrimoine et Paysages en tant que Valeurs Humaines ».

Di Stefano, Maurizio (éd.). Proceedings of the Symposium held at ICOMOS' 18<sup>th</sup> General Assembly, Florence, Italie, 9-14 Novembre 2014. Naples, Italie, Edizioni Scientifiche Italiane, 2015. 672 p., illus. (différents textes en Eng, Fre)  
ISBN : 978-8-8495305-7-5

Ce volume principal contient les 196 présentations effectuées par les participants sur les 5 thèmes du symposium et soumises en accord avec les recommandations de publications ainsi qu'en 3 langues les papiers présentés au Forum Jeunes et une sélection de photographies de l'événement.

Acheter en ligne : [http://www.edizioniiesi.it/pubblicazioni/libri/fotografia\\_arti\\_figurative\\_grafica\\_architettura\\_arte\\_storia\\_dellarte\\_urbanistica\\_cartografia\\_-\\_1/arte\\_storia\\_dellarte\\_-\\_1\\_-\\_05/heritage-landscape-human-values-conference-proceedings.html](http://www.edizioniiesi.it/pubblicazioni/libri/fotografia_arti_figurative_grafica_architettura_arte_storia_dellarte_urbanistica_cartografia_-_1/arte_storia_dellarte_-_1_-_05/heritage-landscape-human-values-conference-proceedings.html)



## Avec la participation d'ICOMOS Mexique

### Los nuevos paradigmas de la conservación del patrimonio cultural. 50 años de la Carta de Venecia.

Conference Volume. Instituto Nacional de Antropología e Historia, López Morales, Francisco Javier et Vidargas, Francisco Mexico, 2014, 308 p. (Spa)  
Report of the International Meeting organized by the Direction of World Heritage of the National Institute of Anthropology and History, (Mexico, 2014).

ISBN : 978-607-484-533-4.

Cet ouvrage regroupe les présentations effectuées par divers experts au cours de l'événement de commémoration de l'anniversaire des 50 ans de la charte de Venise. C'est l'occasion de réflexions sur comment adapter les principes de la charte à notre monde actuel, quels pourraient être les nouveaux objectifs de ce texte, comment la notion de patrimoine a évolué et beaucoup d'autres thématiques.

Télécharger sur l'Archive ouverte de l'ICOMOS : <http://openarchive.icomos.org/1523/>



## ICOMOS Royaume-Uni

### Capability Brown: Perception and response in a global context.

Proceedings of the 3 days conference held in Bath, UK, 7-9 September 2016. Cultural Landscapes and Historic Gardens Committee of ICOMOS-UK. Simms, Barbara (éd.). Londres, Garden History Society, 2016. (Garden History, Journal of the Gardens Trust, No. 44: suppl. 1, autumn 2016). (Eng)  
ISSN : 0307-1243

Les points forts furent le discours liminaire du professeur John Dixon

Hunt, de l'Université de Pennsylvanie, et la réception au National Trust's Prior Park, un jardin dessiné par Capability Brown, dont le remarquable pont de style palladien surplombe la ville du patrimoine mondial qu'est Bath.

Acheter en ligne : <https://icomosuk.wordpress.com/contact/>



## ICOMOS Suisse

### Was kommt? Quel avenir? Quale futuro? Was bleibt? Quel patrimoine? Quale patrimonio?

ICOMOS Switzerland. Baden, Switzerland, Hier und Jetzt, Verlag, 2016. Vol. 4, 204 p. (contributions en Ger, Fre, Ita)  
Vol. 1, 40 p. : Städtebau und Denkmalpflege / Urbanisme et sauvegarde du patrimoine / Urbanismo e salvaguardia del patrimonio  
Vol. 2, 52 p. : Konservierung und Restaurierung / Conservation et restauration / Conservazione e restauro  
Vol. 3, 36 p. : Archäologie und Bauforschung /

Archéologie et étude de l'architecture / Archeologia e studio dell'architettura  
Vol. 4, 76 p. : 50 Jahre: Zur Geschichte von ICOMOS Suisse / 50 ans ICOMOS Suisse : à propos de son histoire / 50 anni di ICOMOS Suisse: una sintesi storica  
ISBN : 978-3-03919-404-9


Ce coffret édité à l'occasion du 50ème anniversaire d'ICOMOS Suisse vise au travers des 4 volumes qui le composent à aborder, grâce à diverses contributions, les débats actuels autour du patrimoine et de la manière dont de nouvelles idées pourraient contribuer à préserver le patrimoine bâti.

Acheter en ligne : <http://www.hierundjetzt.ch/de/verlag/ueberuns/>



# Un engagement inébranlable en faveur de la protection du patrimoine

Un bien du patrimoine  
mondial inscrit en 2016 :  
vue aérienne du chantier  
naval d'Antigua et sites  
archéologiques associés



Un bien du patrimoine mondial inscrit en 2016 : Nan Madol, centre cérémoniel de la Micronésie orientale

## Au service de la Convention du patrimoine mondial

L'ICOMOS est une organisation consultative du Comité du patrimoine mondial, et ses missions principales consistent à évaluer les biens culturels et mixtes proposés pour l'inscription sur la Liste du patrimoine mondial, à effectuer des missions de suivi et à établir des rapports sur l'état de conservation des biens, à évaluer les demandes d'assistance internationale au titre du Fonds du patrimoine mondial et à contribuer aux objectifs de la Stratégie globale et au fondement intellectuel de l'application de la Convention dans toutes les régions du monde.

Tous les documents pertinents concernant le mandat du patrimoine mondial de l'ICOMOS sont disponibles à : <http://www.icomos.org/fr/notre-action/participation-aux-conventions-internationales/convention-du-patrimoine-mondial>



Parc national de Khangchendzonga, Inde

### L'Inde – un premier bien mixte inscrit sur la Liste du patrimoine mondial !

Le Comité du patrimoine mondial a inscrit 21 nouveaux biens sur la Liste du patrimoine mondial lors de sa 40<sup>e</sup> session à Istanbul, en Turquie, en juillet 2016, dont 12 sites du patrimoine culturel, 6 sites du patrimoine naturel et 3 biens mixtes.

L'un des nouveaux biens inscrits, le Parc national de Khangchendzonga (PNK), est le premier site mixte indien inscrit. Cette zone montagneuse, située dans le nord de l'Himalaya, comprend des caractéristiques naturelles importantes ainsi que des caractéristiques d'importance culturelle dont beaucoup sont étroitement interconnectées. Le PNK représente un fondement de l'identité et de l'unité de Sikkimese et

est classé comme « terrain caché sacré », par les Bouddhistes (Beyul) et les Lepchas. Celui-ci détient une profonde signification sacrée et une valeur culturelle pour ces habitants. Les textes sacrés et les histoires liées à ce site projettent les traditions culturelles sur les ressources naturelles et se rapportent directement à la cosmologie bouddhiste indigène. Les systèmes de gestion traditionnelle et rituelle des forêts et des ressources en cours, ainsi que les savoirs traditionnels indigènes associés aux plantes et aux écosystèmes de la propriété, se reflètent dans les traditions bouddhistes actives vivantes et pratiquées aujourd'hui. L'intégration des éléments naturels et culturels du PNK démontre la valeur unique fournie par l'inscription de ce site mixte.

Lire les descriptions des autres biens inscrits en 2016 à : <http://whc.unesco.org/fr/nouveauxbiens/>

## DES PROCÉDURES AMÉLIORÉES ET UN DIALOGUE OUVERT

Durant le cycle de nominations de 2016, des modifications ont été effectuées afin d'améliorer les procédures d'évaluation de l'ICOMOS.

Tous ces changements détaillés ci-dessous illustrent la volonté d'établir une plus grande transparence dans notre travail d'évaluation ainsi qu'une collaboration plus interactive avec les États parties, à la fois pour surmonter les obstacles pour des propositions d'inscription réussies, et pour apporter des solutions à des états de conservation qui s'avèreraient problématiques.

La Commission, changée en 2015, est désormais composée par les membres du Bureau de manière permanente et par des experts indépendants y ayant été invités.

Dans le passé, les membres de la Commission du patrimoine mondial de l'ICOMOS devaient s'acquitter des dépenses relatives à leur participation, limitant la composition de la Commission uniquement à ceux qui en avaient les moyens. En coopération avec le Comité du patrimoine mondial, bien qu'il ne s'agisse que des deux dernières réunions, un soutien financier est désormais apporté par l'ICOMOS à des experts indépendants afin de garantir une expertise géo-culturellement équilibrée.

Les membres de la Commission du patrimoine mondial de l'ICOMOS ont eu accès aux documents de travail concernant les dossiers de nominations qui ont été examinés au cours de la réunion de la Commission, deux mois avant la réunion. Ils ont été invités à fournir un rapport écrit avec leur opinion sur la base d'un modèle fourni par l'unité d'évaluation.

L'ICOMOS a invité des représentants de l'ICCROM et de l'UICN à participer en tant qu'observateurs à la réunion de la Commission.

Au cours de la réunion de la Commission de novembre, une nouvelle méthodologie expérimentale a été appliquée, en comparaison avec la Commission de 2015 qui était divisée en trois parties :

Durant la première phase, les membres de la Commission ont examiné et discuté des 29 sites culturels et mixtes proposés pour inscription sans prendre de décision finale. Les questions qui devaient être discutées au cours de la réunion avec les États parties ont également été soulevées. Au cours de la deuxième phase, tenue du 24 au 26 novembre, l'ICOMOS a invité les délégations des États parties, ayant présenté un dossier de proposition d'inscription, à participer dans des réunions avec certains membres de la Commission afin de discuter des problématiques soulevées

durant la première partie de la réunion de la Commission concernant leur propositions d'inscription. Cette initiative a été réalisée à titre expérimental et a été mise en œuvre dans le cadre d'un dialogue en amont entre l'ICOMOS et les États membres. Cette année, les décisions de la Commission du patrimoine mondial de l'ICOMOS n'ont pas été remises aux États parties, seules les questions soulevées concernant les propositions d'inscription ont été communiquées et discutées.

Enfin, au cours de la troisième phase les membres de la Commission ont examiné et discuté des 29 sites culturels et mixtes et ont adopté des recommandations provisoires. Durant cette phase, le contenu des recommandations techniques est abordé ainsi que le contenu des rapports intermédiaires et les demandes d'informations supplémentaires.

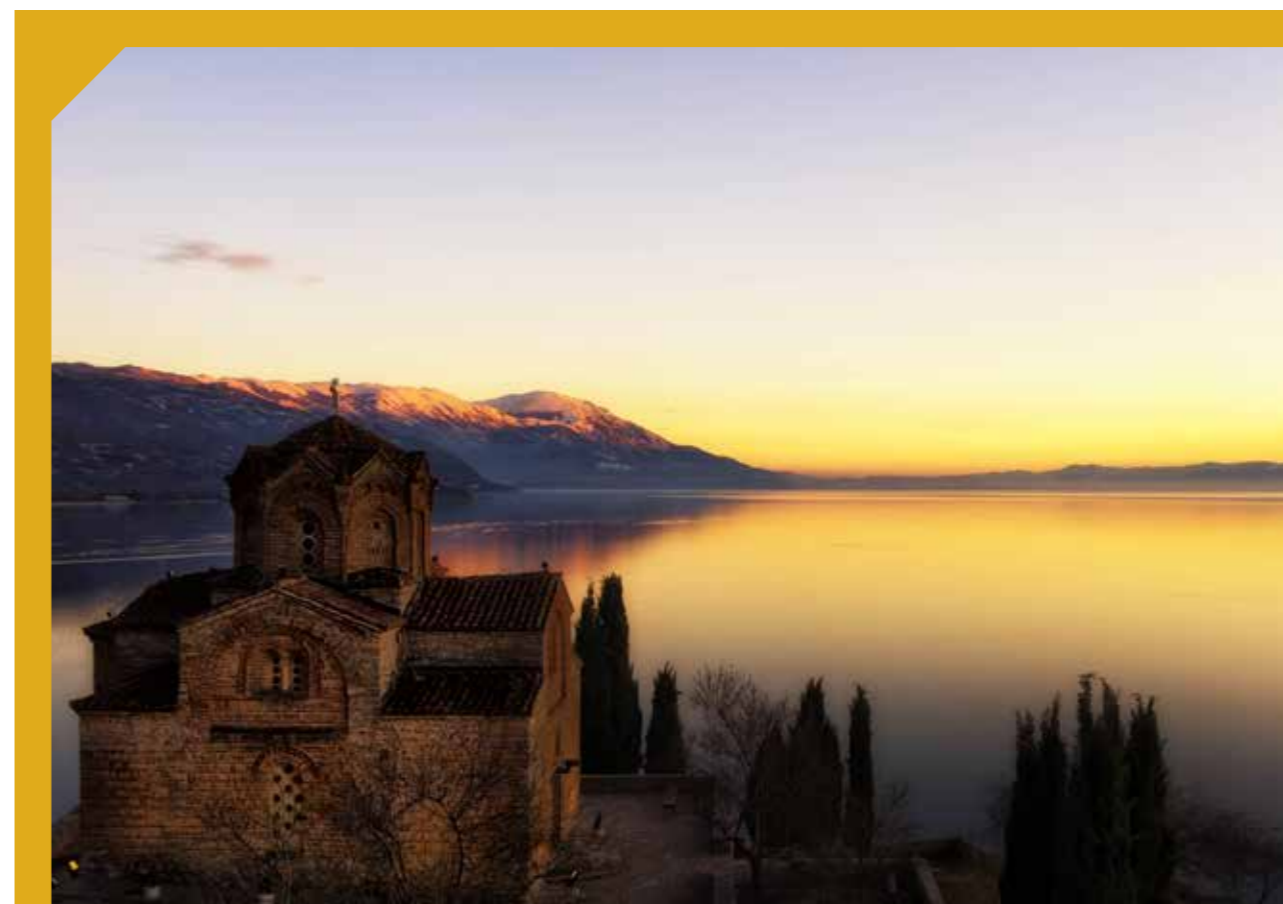
Les rapports intermédiaires, tels que prescrit par les lignes directrices opérationnelles révisées, ont été remis à chaque État partie désigné entre décembre 2016 et janvier 2017. Des recommandations de non-inscription seront remises aux États parties concernés en janvier 2017.

La procédure des études de documents pour évaluer la Valeur Universelle Exceptionnelle des biens proposés pour inscription a été étendue afin d'inclure toute personne qualifiée et volontaire membre d'un Comité national ou d'un Comité scientifique international de l'ICOMOS, afin d'impliquer un plus grand nombre de membres dans l'implémentation de la Convention du patrimoine mondial.

## PRINCIPALES ACTIVITÉS DU PATRIMOINE MONDIAL EN 2016

Pour le cycle 2016, l'ICOMOS a évalué 25 biens proposés pour inscription sur la Liste du patrimoine mondial. Il a préparé des rapports suite à 12 missions de suivi réactif pour évaluer l'état de conservation des sites menacés. À la demande des États parties concernés, l'ICOMOS a aussi effectué 11 missions de conseil pour examiner des sujets spécifiques avec un impact potentiel sur la Valeur Universelle Exceptionnelle (VUE) de certains biens. De plus, le Centre du patrimoine mondial a consulté l'ICOMOS régulièrement au cours de l'année par rapport à des problèmes ou des menaces à certains sites, et des compléments de recherches ont été menés via les réseaux de l'ICOMOS.

L'étude thématique sur « Les paysages du thé de l'Asie » devrait être finalisée fin de 2017. La deuxième édition de « L'étude thématique sur les patrimoines culturels de l'eau au Moyen-Orient et au Maghreb » devrait être prête en juillet 2017.



Vue du lac Ohrid - Église Saint-Jean de Kaneo

### Le lac Ohrid – vers une gouvernance renforcée du patrimoine transfrontalier partagé

Depuis 2014, l'ICOMOS est l'un des partenaires du projet conjoint UE-UNESCO « Vers une gouvernance renforcée du patrimoine naturel et culturel transfrontalier partagé de la région du lac Ohrid ». La région abrite l'un des plus anciens lacs au monde et présente une source exceptionnelle de biodiversité en Europe.

Les deux-tiers du lac Ohrid sont situés dans l'ex-République yougoslave de Macédoine et sont inscrits sur la Liste du patrimoine mondial. L'extension de l'inscription au tiers restant situé en Albanie renforcerait considérablement l'intégrité de ce bien du patrimoine mondial.

Le projet vise à établir le profil de cette zone transfrontalière en évaluant ses valeurs et les possibilités pour un développement durable, et d'améliorer les capacités pour la gestion efficace

de son patrimoine naturel et culturel. Il construit un processus participatif pour la planification de la gestion intégrée et la préparation d'un dossier par les autorités albanaises pour étendre le bien du patrimoine mondial à la partie albanaise de la région du lac Ohrid. Des efforts coordonnés des deux pays sont nécessaires à la sauvegarde du riche patrimoine de la région.

En 2016, fut organisé deux jours d'ateliers sur « Formation pour la gestion collaborative et intégrée du patrimoine paysagé protégé » et sur « Promouvoir la nature, la culture et le patrimoine mondial dans la région du lac Ohrid ». Ces ateliers se concentraient sur les mesures de gestion liées à une extension du patrimoine mondial et à la promotion du patrimoine mondial dans la région du lac d'Ohrid ainsi que sur l'élaboration de recommandations concernant la forme de gouvernance la plus appropriée. Des conseils stratégiques sur la conception d'une campagne de sensibilisation aux déchets ont été donnés dans le cadre du plan de gestion des déchets. De plus, le projet de préparation des Lignes directrices pour l'entretien et la réhabilitation du patrimoine bâti traditionnel dans la région albanaise de la région du lac d'Ohrid a commencé.



## La phase pilote en Syrie du Projet Anqa, pour l'enregistrement 3D de sites culturels en danger au Moyen-Orient et en Afrique du Nord

Un architecte de la DGAM fait voler un drone

Le Projet Anqa, qui vise à préserver le patrimoine culturel à l'aide de relevés 3D, a reçu une contribution majeure en 2016 de l'Arcadia Fund, un fonds de contributions britannique dont la mission est de protéger la culture et la nature menacées.

Le Projet Anqa, qui signifie « phénix » en arabe, est une initiative conjointe de l'ICOMOS (le Conseil international des monuments et des sites), de CyArk (une organisation internationale à but non lucratif) et de l'Institut pour la préservation du patrimoine culturel de l'université de Yale. Le projet vise à réaliser des relevés 3D d'urgence des sites du patrimoine culturel à risque au Moyen-Orient et en Afrique du Nord. L'ICOMOS, le coordinateur du projet, dirige les efforts des partenaires du projet et assure la coordination scientifique du projet par l'intermédiaire du Groupe de travail de l'ICOMOS pour la sauvegarde du patrimoine culturel en Syrie et en Irak.

La phase pilote du programme se concentre sur la Syrie et a commencé par la formation de spécialistes syriens qui effectueront des relevés 3D de six sites du patrimoine culturel sélectionnés en coordination avec la Direction générale des antiquités et des musées (DGAM) de Syrie. Les participants du projet continueront à effectuer des relevés 3D au-delà de la phase pilote, ce qui conduira à la création d'une activité durable d'inventaire architectural 3D. Les relevés seront archivés par CyArk et rendus accessibles aux chercheurs du monde entier dans une base de données détaillée et en libre accès, appuyée par

l'Institut pour la préservation du patrimoine culturel de l'université de Yale.

En janvier 2017, en coordination avec la DGAM et avec le soutien de l'Arcadia Fund, CyArk organisera une formation de deux semaines au Liban. Les participants apprendront comment affiner les techniques de saisie des données et recevront des directives supplémentaires pour renseigner les formulaires d'enregistrement sur place. Le personnel de la DGAM participera à la formation sur le terrain et au traitement des données informatiques. Le travail de terrain aura lieu en coordination avec la Direction générale des antiquités libanaise au complexe du temple phénicien dédié à Echmoun à Saïda.

Une deuxième phase du Projet Anqa est prévue afin de former les professionnels irakiens du patrimoine à la réalisation de la documentation 3D du patrimoine culturel irakien.

Pour en savoir plus :

» Arcadia Fund : <http://www.arcadiahfund.org.uk>

» ICOMOS : <http://www.icomos.org/>

» CyArk : <http://cyark.org/>

» Institut pour la préservation du patrimoine culturel de l'université de Yale : <http://ipch.yale.edu/>

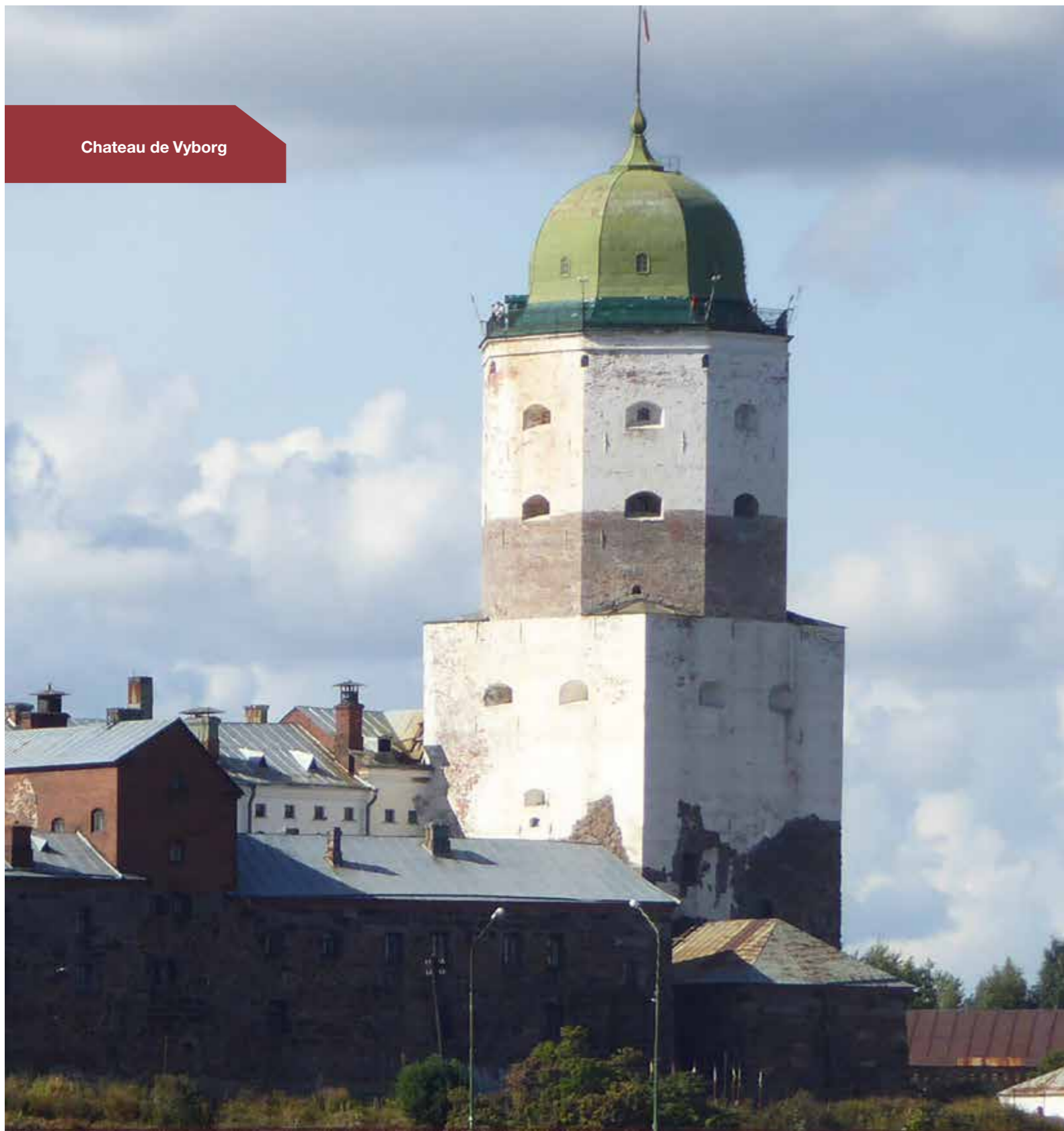
Projet Anqa : l'équipe de CyArk donnant une formation aux membres de la DGAM à Beyrouth (Liban)



L'analyse des données lors d'une formation à Beyrouth (Liban) avec CyArk



Chateau de Vyborg



## Heritage Alerts

Les réseaux publics et professionnels de l'ICOMOS interviennent dans la procédure d'Alerte patrimoine destinée à promouvoir d'une part la conservation du patrimoine culturel en attirant l'attention sur les menaces qui pèsent sur lui, et d'autre part les bonnes solutions de conservation.

## VILLE HISTORIQUE DE VYBORG - RUSSIE

L'ICOMOS, sur la base des informations recueillies par les membres russes de l'ICOMOS, le Comité national de Finlande et le Comité scientifique international sur les villes et villages historiques (CIVVIH), tient à exprimer sa profonde préoccupation concernant la sauvegarde de la ville historique de Vyborg. Cette Alerte patrimoine de l'ICOMOS est donc adressée aux autorités de la Fédération de Russie et aux administrations de la ville de Vyborg et du Leningrad Oblast.

La ville de Vyborg est l'une des plus vieilles villes portuaires fortifiées de la région de la mer Baltique et a été rattachée à diverses nations durant ses 700 ans d'existence telles que la Suède, l'Empire de Russie, la Finlande, l'Union soviétique et la Fédération de Russie. En 2010, le statut de « ville historique reconnue au niveau fédéral » fut attribué à la ville de Vyborg.

Cependant, un certain nombre de bâtiments dans le centre-ville sont abandonnés et certains bâtiments sont quasiment en ruine. Les investisseurs et les autorités de la ville sont plus intéressés par la construction spéculative des bâtiments commerciaux de haute envergure sur les vides urbains créés par la Seconde Guerre mondiale ou par les démolitions de l'après-guerre, plutôt que par la restauration du bâtiment.

Les autorités fédérales de Russie ont été encouragées à évaluer les problèmes liés à la ville historique de Vyborg à la lumière des critères internationaux pour la conservation et la gestion des villes historiques (en particulier Les Principes de La Valette pour la sauvegarde et la gestion des villes et des ensembles urbains historiques) et à développer un vaste programme pour la relance de Vyborg en tant que centre patrimonial international, architectural, muséologique et touristique important. Pour toutes ces mesures, l'ICOMOS a offert son expertise et ses conseils.

Bien que les problématiques à l'origine de l'alerte patrimoine soient encore en suspens, le ministère de la Culture de la Fédération de Russie a commissionné le développement de projets de réparation et de rénovation de monuments d'importance fédérale (le château de Vyborg, la tour d'horloge, la tour de l'hôtel de ville).



La nouvelle maison résidentielle « Linna » dans le centre historique de Vyborg, résultat des démolitions d'après-guerre



L'usine « Red Banner », Saint-Petersbourg, Russie

## L'USINE « RED BANNER » - SAINT-PÉTERSBOURG, RUSSIE

Dans une lettre ouverte, les membres experts de l'ICOMOS de Russie et d'Allemagne ont fait part de leur inquiétude quant au sort de l'usine « Red Banner » à Saint-Petersbourg en Russie.

Ce monument architecturalement avant-gardiste de Leningrad est le seul monument érigé en Russie du remarquable architecte allemand Erich Mendelsohn qui fut forcé d'émigrer de l'Allemagne-nazie en 1933 et dont les bâtiments innovants sont reconnus comme les meilleurs ouvrages de la période avant-gardiste en Allemagne, en Grande Bretagne, en Israël et aux Etats-Unis. Aujourd'hui, aussi bien le tissu de construction que son intégrité visuelle sont en danger.

Compte tenu de la valeur et de l'importance du bâtiment, les signataires demandent aux responsables du bâtiment de réviser le projet existant, d'élaborer un concept pour la réhabilitation et la réutilisation de l'ensemble du site, de faire de la restauration et de la conservation de ce monument historique une priorité et d'assurer une protection au niveau fédéral. Les experts russes et allemands, membres de l'ICOMOS, sont prêts à participer à la recherche d'une solution. Malgré tout, la construction d'un nouveau bâtiment tout près du site est maintenue en dépit des efforts de protection.



Bâtiment administratif du Sanctuaire Izumo, Shimane, Japon

## BÂTIMENT ADMINISTRATIF DU SANCTUAIRE IZUMO - SHIMANE, JAPON

Le Comité scientifique international de l'ICOMOS sur le patrimoine du XX<sup>e</sup> siècle (ICOMOS ISC20C), a exprimé ses préoccupations au sujet de la situation alarmante du bâtiment administratif du Sanctuaire Izumo, à Shimane (Japon).

D'après les dires parvenus au ISC20C, le Sanctuaire propose de démolir ce travail hautement significatif de l'architecte japonais Kiyonori Kikutake (1928-2011). Le Comité a fortement encouragé les autorités du Sanctuaire à chercher une alternative dans l'intérêt de la conservation de ce patrimoine moderne du Japon.

L'importance architecturale du bâtiment a également été reconnue par des autorités du patrimoine telles que Docomomo Japon qui en 2005 a identifié le bâtiment administratif du sanctuaire Izumo comme l'un des 100 bâtiments les plus importants représentant l'architecture moderne au Japon.

## BLOC-Y, QUARTIER GOUVERNEMENTAL - OSLO, NORVÈGE

Le Comité scientifique international de l'ICOMOS sur le patrimoine du XX<sup>e</sup> siècle (ISC20C) a publié une alerte patrimoine internationale concernant la menace de démolition du bloc-Y du Quartier gouvernemental à Oslo. L'architecte Erling Viksjø a conçu la tour du bloc-H et l'immeuble du bloc-Y comme un ensemble architectural rappelant explicitement les sièges institutionnels contemporains similaires (par exemple celui des Nations Unies à New York et de l'UNESCO à Paris). Érigé en 1958, le bloc-H se distingue par son traitement innovant du béton naturel sablé et par l'intégration d'œuvres d'artistes modernes célèbres, dont Pablo Picasso. En 1969, le complexe a été complété par l'ajout du sculptural bloc-Y. L'inscription des deux bâtiments au titre des monuments protégés, proposée en juin 2011, a été interrompue suite à l'attaque terroriste sur le Quartier gouvernemental le 22 juillet. Pour des questions de sécurité et d'efficacité, le

gouvernement norvégien a décidé en mai 2014 de déplacer une grande partie des ministères vers le site du Quartier gouvernemental. Le processus de planification prévoyait la préservation du bloc-H endommagé et la démolition du bloc-Y. ICOMOS Norvège a attiré l'attention internationale sur ces projets, en soulignant que la démolition du bloc-Y n'était pas l'unique moyen d'assurer la sécurité du lieu de travail et que les deux structures pouvaient être intégrées dans le plan envisagé.

ISC20C s'est adressé au Premier ministre et au gouvernement norvégien, leur demandant la suspension de la démolition, la reconnaissance de l'importance patrimoniale de l'ensemble du Quartier gouvernemental, y compris du bloc-Y, et la possibilité de le classer comme zone de protection spéciale. L'élaboration d'un plan de gestion de conservation, comprenant des options de réutilisation pour l'ensemble du complexe, était nécessaire pour éclairer les décisions sur l'avenir du site. Outre la perte architecturale et patrimoniale, la démolition serait considérée comme un renoncement, de la part de la Norvège, à protéger et conserver son patrimoine culturel et ses sites historiques à long terme.

La peinture murale « Les pêcheurs » de Picasso sur la façade du bloc-Y



# Une organisation renforcée

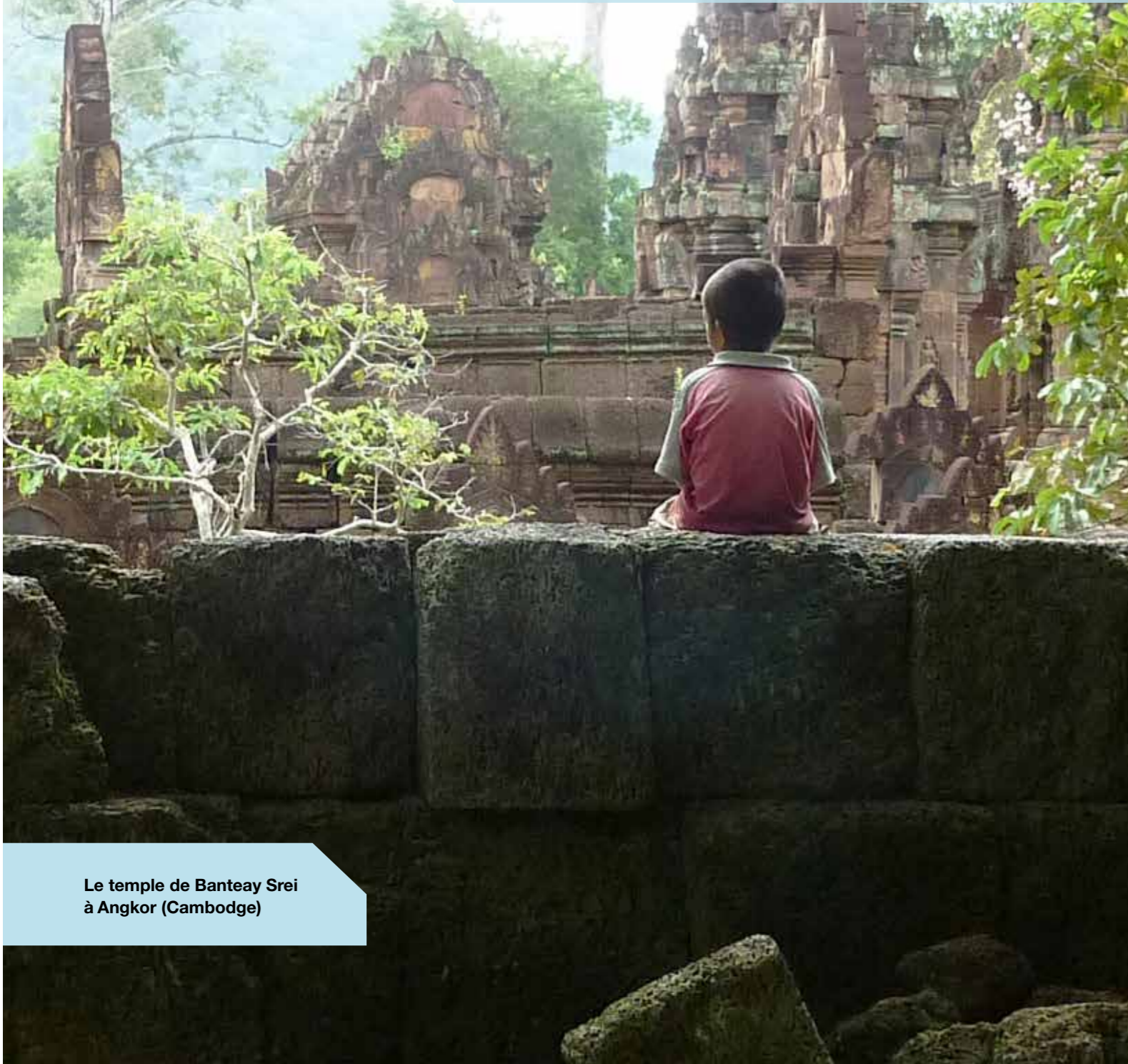
Le siège de l'ICOMOS  
à Charenton-le-Pont,  
près de Paris





# Une banque d'images collaborative pour l'ICOMOS

En 2013, le centre de documentation de l'ICOMOS (CD de l'ICOMOS) a initié son projet de base de données multimédia ouverte au public afin de valoriser son fonds iconographique existant, mais aussi en vue de créer une plateforme collaborative pour ses membres travaillant dans le domaine de la conservation du patrimoine culturel.



Le temple de Banteay Srei à Angkor (Cambodge)

Ce projet a été rendu possible grâce au soutien financier de la Région Wallonne en Belgique, qui a généreusement accordé des subventions à l'ICOMOS plusieurs années consécutives.

La première étape pour l'ICOMOS a consisté à numériser sa collection de 38 000 diapositives (issues des dossiers du Patrimoine mondial) en vue d'intégrer les fichiers obtenus dans une base de données en ligne. La deuxième étape fut d'en appeler à la générosité publique via le site Internet de l'ICOMOS pour collecter des dons de photographies de monuments et sites historiques.

Entre 2013 et 2016, le CD de l'ICOMOS a ensuite :

- rédigé un cahier des charges pour le développement technique d'un système de gestion de données iconographiques intégrable au site Internet de l'organisation avec la société Octopos, spécialisée dans le développement de modules pour Joomla, le système de gestion de contenus qui fait tourner le site Internet de l'ICOMOS ;

- conduit plusieurs phases de test et achevé de mettre au point l'outil ;

- tenté de mener des négociations avec le Centre du Patrimoine mondial de l'UNESCO sur le terrain des droits pour la mise en ligne des fichiers numérisés issus des dossiers d'inscription au patrimoine mondial. Le flou de la question du copyright pour les dossiers les plus anciens n'a pas permis à ces discussions d'aboutir et la documentation photographique issue des dossiers d'inscription au patrimoine mondial n'est donc pas consultable en ligne à ce jour ;

- mis au point des protocoles de collaboration avec les unités évaluation et suivi du patrimoine mondial au sein de l'ICOMOS afin de rassembler les photos prises par les experts au cours de leurs missions de terrain. Cette source s'avère particulièrement riche et se renouvellera chaque année.

Ces 3 années peuvent sembler longues, mais l'effectif du centre de documentation s'élevant à une employée unique, il s'agissait de mener le projet tout en assurant la continuité des tâches courantes de la documentation et des services web annexes. La documentaliste tient ici à remercier chaleureusement les stagiaires Aurélie Lesage, Véronique Montebault, Carole Mongrenier, Marie Boucher et Emeline Mouasseh, qui l'ont vaillamment secondée et ont injecté leur énergie et leur enthousiasme dans ce projet.

À l'été 2016, enfin, la banque d'images collaborative était prête, disposant d'un fonds de base d'environ 2500 images de toutes les régions du monde et illustrant des types variés de patrimoines culturels. Le CD de l'ICOMOS s'est donc attelé à la réalisation de tutoriels vidéo et au format PDF destinés aux futurs utilisateurs, les guidant pas à pas dans la préparation et dans le chargement de leurs images sur l'interface en ligne.

Finalement, le 22 septembre 2016, la banque d'images collaborative de l'ICOMOS fut officiellement lancée. Entre les fins septembre et décembre 2016, elle a déjà recueilli plus de 350 images du public et se félicite de ce succès.

Accès : <http://www.icomos.org/fr/mediatheque>  
Tutoriels : <http://www.icomos.org/fr/simplifier/nous-informer/donner-vos-photos>

## Ressources électroniques

**Archive ouverte de l'ICOMOS**  
<http://openarchive.icomos.org/>

L'Archive ouverte de l'ICOMOS contient en décembre 2016 1309 documents issus de la littérature scientifique dans le domaine de la conservation et restauration du patrimoine culturel.

Le Centre de documentation poursuit la politique de scan de documents d'archives de l'ICOMOS (actes de colloques, publications épuisées, etc.) afin de préserver la mémoire de l'organisation et de faire profiter de sa production au plus grand nombre.

Nombre global de téléchargements dans l'Archive ouverte en 2016 : 213 979  
Moyenne : 17 830 téléchargements / mois

### Site Web

En 2016, le site officiel [www.icomos.org](http://www.icomos.org) fut consulté 183 371 fois, totalisant en moyenne 15 000 visiteurs par mois et 500 visites quotidiennes.

## Réseaux sociaux

### Facebook

En 2016, la page officielle Facebook d'ICOMOS International (@ICOMOSInternational) a été actualisée de sorte à devenir l'une des principales interfaces de communication pour faire part des événements et activités à venir. Depuis le début de l'année, notre page Facebook a récolté 1 400 nouveaux likes, totalisant le nombre de likes à 7 600 en décembre 2016. Le nombre de likes a ainsi augmenté de 23% depuis l'année dernière.

Les Comités nationaux et les Comités scientifiques internationaux de l'ICOMOS utilisent également Facebook pour organiser et communiquer leurs activités. En 2016, 33 Comités possèdent leur propre page Facebook qui est directement reliée à la page officielle d'ICOMOS International afin de faciliter les publications croisées.

### Twitter

Le nombre de followers du compte Twitter de l'ICOMOS a également connu une nette progression depuis 2016. En effet, depuis le début de l'année, 1400 nouveaux adeptes suivent le compte sur un total de 6450 followers en décembre 2016. Suivez-nous sur @ICOMOS !

# État des recettes et dépenses 2016

## Informations financières :

au 31 décembre 2016 (en Euro)

L'ICOMOS souhaite remercier :

- › le Ministère français de la Culture et de la Communication,
  - › le département du patrimoine de Wallonie en Belgique,
  - › le ministère autrichien de la Culture,
  - › l'administration d'Etat chargée du patrimoine culturel de la République populaire de Chine,
  - › le Ministère des affaires étrangères d'Allemagne et
  - › l'Université de Kyushu au Japon
- pour les subventions versées en 2016.

ICOMOS souhaite également remercier les Comités nationaux de la Suisse, du Japon et de la Finlande pour leurs contributions au Fonds Victoria Falls qui facilite la participation des membres aux principaux événements internationaux de l'ICOMOS.

<b>RECETTES</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>RECETTES DES ACTIVITÉS</b>	<b>1 162 460</b>	<b>1 048 712</b>
› Contrats UNESCO	964 256	901 216
› Missions de conseil	166 396	135 325
› Autres contrats	31 808	12 171
<b>AUTRES RECETTES</b>	<b>573 575</b>	<b>678 981</b>
› Cotisations des membres	418 619	328 982
› Subventions	119 976	34 416
› Reprises de provisions	34 980	315 583
<b>PRODUITS FINANCIERS</b>	<b>9 169</b>	<b>25 912</b>
<b>PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>	<b>1 215</b>	<b>2 185</b>
<b>TOTAL RECETTES (A)</b>	<b>1 746 423</b>	<b>1 755 790</b>
<b>DÉPENSES</b>		
<b>CHARGES D'EXPLOITATION</b>	<b>1 673 423</b>	<b>1 712 607</b>
› Dépenses de personnel	622 922	588 067
› Autres charges d'exploitation	793 388	961 180
› Provisions *	257 113	163 360
<b>CHARGES FINANCIÈRES</b>	<b>2 595</b>	<b>14 873</b>
<b>CHARGES EXCEPTIONNELLES</b>	<b>3 492</b>	<b>3 727</b>
<b>TOTAL DÉPENSES (B)</b>	<b>1 679 510</b>	<b>1 731 207</b>
<b>EXCÉDENT OU DÉFICIT POUR L'EXERCICE (A - B)</b>	<b>66 909</b>	<b>24 582</b>

\* Inclut les provisions pour coûts, les cotisations sociales, les imprévus ainsi que l'amortissements et la dépréciation



## ICOMOS

Une organisation internationale non-gouvernementale unique, démocratique et à but non lucratif qui a pour mission de promouvoir la conservation, la protection, l'utilisation et la mise en valeur du patrimoine culturel à travers le monde

ICOMOS a été créée en 1965 à Varsovie suite à l'adoption l'année précédente de la Charte internationale pour la conservation et la restauration des monuments et des sites, aussi connu comme la Charte de Venise.

L'ICOMOS se consacre à l'élaboration des doctrines, à l'évolution et la diffusion de la connaissance, à l'amélioration des techniques de conservation et à la sensibilisation à l'importance du patrimoine.

L'ICOMOS a construit un solide cadre philosophique, doctrinal et de gestion pour une conservation durable du patrimoine de par le monde.

En tant qu'organisation consultative officielle du Comité du patrimoine mondial pour la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial de l'UNESCO, l'ICOMOS examine les propositions d'inscription et donne des avis sur l'état de conservation des biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial.

### Secrétariat international :

Marie-Laure Lavenir, Directrice générale

Gaia Jungeblodt, Directrice

### Administration

Bernadette Bertel-Rault, Assistance de direction

Henri Verrier, Responsable administratif

Maureen Pelletier, Chargée de mission, communication et projets

### Patrimoine mondial

Regina Durighello, Directrice de l'Unité de conseil et de suivi

Tara Bushe, Chargée de mission, Unité de conseil et de suivi

Gwenaëlle Bourdin, Directrice de l'Unité d'évaluation

Anais Andraud, Chargée de mission, Unité d'évaluation

Apsara Sanchez, Chargée de mission, Unité d'évaluation

### Documentation

Lucile Smirnov, Responsable du centre de documentation

### PHOTO CREDITS

**Couverture** : La Mosquée bleue, Istanbul © Flickr/Dennis Jarvis • **Index** : Des membres de l'ICOMOS à l'Assemblée générale annuelle à Istanbul © Stefan Belishki • **Au dos** : L'équipe du Secrétariat international de l'ICOMOS © Sixtine Verpiot / Parc national de Göreme et sites rupestres de Cappadoce en Turquie, un bien du patrimoine mondiale © Flickr/Patrick Down • **p. 4** © Stefan Belishki • **p. 5** © ICOMOS Turquie • **p. 6** © Stefan Belishki • **p. 10** © ICOMOS Turquie • **p. 11** © Stefan Belishki • **p. 12** © ICOMOS Russie • **p. 13** © Australie ICOMOS • **p. 14** © ICOMOS Israël • **p. 16** © Helen Lardner • **p. 18** © ICOMOS Grèce • **p. 21** © ICOMOS Tunisie • **p. 24** © Stefan Belishki • **p. 26** © Leticia Leitao • **p. 27** © Leticia Leitao • **p. 28** © Nations Unies • **p. 29** © Ege Yildirim • **p. 31** © US/ICOMOS • **p. 34** © Daniel Young-Torquemada • **p. 36** © John A. Peterson • **p. 37** © Kai Weise • **p. 39** © Flickr/Jason Drury • **p. 40** © CyArk • **p. 41** © CyArk • **p. 42** © Flickr/Jan Furstenborg • **p. 43** © Sergei Gorbatenko • **p. 44** © Flickr/Janelle • **p. 45** © ICOMOS ISC20C • **p. 45** © Teigens Fotoatelier, 1969-1972, Dextra Photo • **p. 46** © Lucile Smirnov • **p. 48** © Delphine Miel.

## ICOMOS

11 rue du Séminaire de Conflans

94 220 Charenton-le-Pont

France

Tel. + 33 (0) 1 41 94 17 59

e-mail: [secretariat@icomos.org](mailto:secretariat@icomos.org)

[www.icomos.org](http://www.icomos.org)

**Président de l'ICOMOS** : Gustavo Araoz / **Auteurs** : outre les articles signés, les textes ont été écrits par : Gaia Jungeblodt, Marie-Laure Lavenir, Emeline Mouasseh, Maureen Pelletier, Andrew Potts, Lucile Smirnov, Sixtine Verpiot, Leanna Wigboldus, Ege Yildirim, IUCN, ICOMOS World Heritage Units, Australia ICOMOS / **Coordination** : Marie-Laure Lavenir, Gaia Jungeblodt, Maureen Pelletier / **Rédacteur** : Maureen Pelletier / **Iconographie** : Maureen Pelletier avec le soutien de Gaia Jungeblodt, Apsara Sanchez, ICOMOS Turquie ... et certains auteurs mentionnées ci-dessus / **Conception graphique et mise en page** : Vanessa Paris / **Traductions et relectures (version française)** : Clarisse Benk, Gaia Jungeblodt, Marie-Laure Lavenir, Maureen Pelletier, Sixtine Verpiot.

Rapport annuel de l'ICOMOS 2016 / juin 2017

© ICOMOS 2017

Publié avec le soutien du Ministère français  
de la culture et de la communication  
- Direction générale des patrimoines

